



# وه قاطبعى كوردستان

روژنامه‌ی ره‌سەمی هه‌ریمی كوردستانه - وه‌زاره‌تی داد ده‌ری ده‌كات

ژماره (١٨٤) سائی چوارده‌یه‌م ٢/ نیسان/ ٢٠١٥ زاینی ١٣/ نه‌ورۆز/ ٢٧١٥ كوردی ١٣/ جمادی دووم/ ١٤٣٦ كوچی

# 184

له‌م ژماره‌یه‌دا :

- ١٤ بریاری ژماره (١) ی سائی ٢٠١٥
- ٣٤ بریاری پالوتن و په‌سه‌ندکردنی قانمقام و به‌ریوه‌به‌ری ناحیه له كوردستان - عێراق
- ١١٤ رێنمائی ژماره (٢) ی سائی ٢٠١٥ وه‌زاره‌تی خویندنی بالا و توێژینه‌وه‌ی زانستی خویندنی دکتۆرا له زانکۆ حکومییه‌کانی هه‌ریمی كوردستان
- ١٨٤ رێنمائی ژماره (٣) ی سائی ٢٠١٥ وه‌زاره‌تی خویندنی بالا و توێژینه‌وه‌ی زانستی مه‌رج و رێنمائییه سه‌ره‌کییه‌کان بۆ ده‌رکردنی گزقاری زانستی
- ٢٩٤ رێنمائی ژماره (١) ی سائی ٢٠١٥ وه‌زاره‌تی سامانه سه‌روشتیه‌کان تایه‌ت به هه‌له‌سه‌نگاندنی کاریگه‌ری ژینگه‌یی (تقیم الاثر البیئی)
- ١٣٤ رێنمائی ژماره (١) ی سائی ٢٠١٥ وه‌زاره‌تی شاره‌وانی و گه‌شت و گوزار رێنمائی کۆمپانیا و بریکاری و نووسینگه‌کانی گه‌شت گوزار
- ١٣٤ فه‌رمانی سائی ٢٠١٥ نه‌نجومه‌نی دادوه‌ری کردنه‌وه‌ی دادگای به‌رای به‌تایفا له مه‌له‌به‌ندی ناحیه‌ی باتیفا
- ١٣٤ به‌یانی ژماره (٣) ی سائی ٢٠١٥ وه‌زاره‌تی داد
- ١٤٤ به‌یانی ژماره (٨-٩-١٠-١١-١٢-١٣-١٤-١٥-١٦-١٨) ی سائی ٢٠١٥ وه‌زاره‌تی ته‌ندروستی

# وقائع كوردستان

الجريدة الرسمية لأقليم كوردستان - تصدر من قبل وزارة العدل

العدد ( ١٨٤ ) السنة الرابعة عشرة ٢ / نيسان / ٢٠١٥ ميلادي / ١٣ / نوروز / ٢٧١٥ كوردي / ١٢ / جمادى الثاني / ١٤٣٦ هجري

## 184

في هذا العدد:

- ١٦ ص قرار رقم (١) لسنة ٢٠١٥  
الترشيح والمصادقة على القائمقام ومدراء النواحي في كوردستان - العراق
- ١٨ ص تعليمات رقم (١) لسنة ٢٠١٥ ووزارة الثروات الطبيعية  
حول تقييم الأثر البيئي للعمليات النفطية
- ٢٩ ص تعليمات رقم (١) لسنة ٢٠١٥ ووزارة البلديات والسياحة  
تعليمات ترخيص شركات ومكاتب و وكالات السفر والسياحة في إقليم كوردستان- العراق

### فهرست المواضيع باللغة الكوردية فقط

- ٣ ص تعليمات رقم (٢) لسنة ٢٠١٥ التعليم العالي والبحث العلمي
- ١١ ص تعليمات رقم (٣) لسنة ٢٠١٥ التعليم العالي والبحث العلمي
- ١٣ ص أمر لسنة ٢٠١٥ مجلس القضاء
- ١٣ ص بيان رقم (٣) لسنة ٢٠١٥ وزارة العدل
- ١٤ ص بيان رقم (٨-٩-١٠-١١-١٢-١٣-١٤-١٥-١٦-١٨) لسنة ٢٠١٥ وزارة الصحة

No.: 184 Date: April , 2 , 2015 Vol.: 14

به ناوی خوای به خشنده و میهره بان

هه ریمی کوردستانی عیراق

سه روکایه تی هه رییم

سه روک

به ناوی گه نه وه

بریاری ژماره ( ٤ ) ی سالی ٢٠١٥

به پیی ئه وه دهسه لاتنه ی له برگی (١) ی ماده ی (١٠) ی یاسای سه روکایه تی هه ریمی کوردستان - عیراق ی ژماره (١) ی سالی ٢٠٠٥ ی هه موارکراو پییمان دراوه ، بریارماندا به ده رکردنی بریاری ژماره (١) ی سالی ٢٠١٥ که پەرله مانی کوردستان - عیراق له دانیشتنی ده سپیکی خولی به هاره له ٢٠١٥/٣/٣ په سه ندی کردوه :

بریاری

بریاری پالاوتن و په سه ندکردنی قائمقام و به ریوه بهری ناحیه نه کوردستان - عیراق

یه کهم: مه به ست له م دهسته واژانه ی خواره وه ماناکانی به رامبه ریانه:

١- ته نجومه نی وه زیران: ته نجومه نی وه زیرانی هه ریمی کوردستان.

٢- وه زاره تی ناوخۆ: وه زاره تی ناوخۆی هه ریمی کوردستان.

٣- یاسای پارێزگاگان: یاسای پارێزگاگانی هه ریمی کوردستان - عیراق ژماره (٣) ی سالی ٢٠٠٩ ی هه موارکراو.

دووهم:

١- قائمقام و به ریوه بهری ناحیه کانی کوردستان - عیراق به هه مان ئه وه مه رج و پله و ئه رک و دهسه لاتانه ی له یاسای پارێزگاگان ده ق نووس کراون به زۆرینه ی ره های ئه ندامانی ته نجومه نی پارێزگاگانی هه ریمی کوردستان - عیراق په سه ند ده کرین له ماوه ی (١٥) رۆژ دوا ی پیشکesh کردنی ناوی یه ک پالیئوراو له لایه ن پارێزگار.

٢- ته گه ر پالیئوراوه که زۆرینه ی پیویستی به ده ست نه هیئا ، پارێزگار له ماوه ی (١٥) رۆژدا ناوی کاندیدیکی تر به هه مان میکانیزم ره وانیه ی ته نجومه نی پارێزگا ده کات ، ئه وه میکانیزمه به رده وام ده بیئت تا کاندید ده نگی پیویست به ده ست دینی.

٣- ناوی په سه ندکراو له ریگه ی پارێزگا به رز ده کریته وه بو وه زاره تی ناوخۆ به مه به ستی به رزکردنه وه ی بو ته نجومه نی وه زیران بو ده رکردنی فه رمانی دامه زراندن له ماوه ی (١٥) رۆژ له رۆژی په سه ندکردنی.

سپیه م:

۱- قائمقام و بهرپۆه بهری ناحیه کان له ژێر چاودێری ئه نجومه نی پارێزگا کانی ههریمی کوردستاندا ده بن ، به هه مان میکانیزمی چاودێری کردنی پارێزگار وهك له برگه ی (دووهم) ی ماده ی شه شه می یاسای پارێزگا کان ئاماژه ی بو کراوه .

۲- قائمقام و بهرپۆه بهری ناحیه کانی کوردستان - عێراق له لایه نی کارگێرپیه وه په یوه ست ده بن به وه زاره تی ناوخۆ له پێگای پارێزگا کان و ئیداره سه به خۆکان، پارێزگار یان وه زیری ناوخۆ بۆی هه یه داوای لادانی قائمقام یان بهرپۆه بهری ناحیه بکات، له سه ر کارلادانیان به ره زامه ندی (۳/۲) دوو له سه ر سیی ده نگه ئه ندامانی ئه نجومه نی پارێزگا ده بیته .

چواره م:

۱- ئه م برپاره جیبه جی ده کریت تا کاتی هه لبه ژاردنی خولی داها تووی ئه نجومه نی پارێزگا و قه زا و ناحیه کان، به پێی یاسای هه لبه ژاردنی ئه نجومه نی پارێزگا و قه زا و ناحیه کانی ههریم ژماره (۴) ی سالی ۲۰۰۹ ی هه مو ارکراو .

۲- ئه م برپاره پارێزگای هه له بجه ناگرتته وه .

پینجه م: له سه ر ئه نجومه نی وه زیران، وه زاره تی ناوخۆ و لایه نه په یوه ندیداره کان پێویسته حوکه کانی ئه م برپاره جیبه جی بکه ن .

شه شه م: ئه م برپاره له رۆژی ده رچوونیه وه جیبه جی ده کریت و له رۆژنامه ی فه رمی ( وه قایعی کوردستان ) بلاوده کریتته وه .

مسعود بارزانی

سه رۆکی ههریمی کوردستان - عێراق

هه وئیر

۲۰۱۵ / ۳ / ۱۶

هۆیه کانی ده رچوواندن

به هۆی ئه نجام نه دانی هه لبه ژاردنی ئه نجومه نی قه زا و ناحیه کانی ههریمی کوردستان به پێی یاسای ژماره (۴) ی سالی ۲۰۰۹ ی هه مو ارکراو، ئه م برپاره ده رچویندرا .

وهزارهتی خویندنی بالا و تووژینهوهی زانستی

ژماره : ۵۶۲۳/۹ له ۲۰۱۵/۳/۱۸

له بهر پۆشنایی برگه‌ی ( ۱ / تهوه‌ره‌ی چواره‌م / کاروباری زانستی و خویندنی بالا ) له سهر کۆنوسی کۆبوونه‌وه‌ی ژماره ( ۴ ) ی ته‌نجومه‌نی وه‌زاره‌ت له‌ریکه‌وتی ( ۲۰۱۵ / ۲ / ۲۲ ) ته‌نجام درابوو، بریاردا به‌ده‌رکردنی رینمایی خویندنی دکتۆرا له‌زانکۆ حکومییه‌کانی ههریمی کوردستان به‌م شیوه‌یه‌ی خواره‌وه‌: له‌ پیناو به‌رژه‌وه‌ندی گشتی و گه‌شه‌پیدانی زیاتری خویندنی دکتۆرا له‌ زانکۆ حکومییه‌کانی ههریمی کوردستان ، وه‌زاره‌تی خویندنی بالا و تووژینه‌وه‌ی زانستی رینمایی خویندنی دکتۆرا ده‌رده‌کات ، ئامانج له‌م رینماییه‌ی بریتیه‌ی له‌ په‌خساندنی هه‌لی خویندنی دکتۆرا به‌په‌چا‌و‌کردنی پرۆسه‌ی به‌رز راگرتنی کوالیته‌ی خویندن و تووژینه‌وه‌ی زانستی .

رینمایی ژماره ( ۲ ) ی سالی ۲۰۱۵

رینمایی خویندنی دکتۆرا له‌ زانکۆ حکومییه‌کانی ههریمی کوردستان

یه‌که‌م: مه‌رج و رینماییه‌کانی (خویندنی دکتۆرا له‌ زانکۆ حکومییه‌کانی ههریمی کوردستان) و ریک‌خستنی پیشپرکی له‌ نیوان پیشکه‌شکاران و پیوه‌ره‌کانی سیستمی ریزه‌ندی به‌پیی ریزه‌ی خال ۱- تیکرای نمره (معدل)ی به‌کالۆریۆس و ماسته‌ر:

أ- تیکرای نمره‌ی ( ۶۰% ) بۆ هه‌لگری پروانامه‌ی به‌کالۆریۆس مه‌رجه بۆ پیشکه‌ش کردن (جگه‌ له‌ ده‌رچوانی کۆلیژه‌کانی پزشکی و پزشکی ددان و ده‌رمانسازی، که ره‌چاوی تیکرای کۆنمره‌ ناگریت) ، بۆیه تیکرای نمره‌ی ( ۶۰% ) هیچ خال وهرناگریت واته ( ۰ ) سفر (خال)ی ده‌بیته و به‌زیادبوونی هه‌ر نمره‌یه‌ک یه‌ک خالی بۆ زیاد ده‌کریت ( بۆ نمونه ته‌گه‌ر پیشکه‌شکار تیکرای نمره‌که‌ی ( ۶۵% ) شه‌ست و پینچ بوو ته‌وا ( ۵ ) پینچ خال وهرده‌گریت).

ب- تیکرای نمره‌ی ماسته‌ر ( ۷۰% ) پیویسته بۆ پیشکه‌شکردن ، بۆیه ته‌وا کۆنمره‌یه‌ی هیچ خال وهرناگریت، واته ( ۰ ) سفر (خال) ی ده‌بیته و به‌ زیادبوونی هه‌ر نمره‌یه‌ک یه‌ک خالی بۆ زیاد ده‌کریت (بۆ نمونه ته‌گه‌ر پیشکه‌شکار تیکرای نمره‌که‌ی ( ۷۵% ) هه‌فتا و پینچ بوو ته‌وا ( ۵ ) پینچ خال وهرده‌گریت. دواتر هه‌ردوو خالی تیکرای نمره‌ی به‌کالۆریۆس له‌گه‌ل تیکرای نمره‌ی ماسته‌ر کۆده‌کریته‌وه و ده‌بیته خالی کۆکراوه‌ی تیکرای نمره‌ی پیشکه‌شکار.

تیپینی/ له‌و حاله‌ته‌دا که نیو نمره یان زیاتر بی به نمره‌ی ته‌وا و ته‌ژمار ده‌کریت و له‌ نیو که‌مه‌تر لاده‌دریت.

۲- مه‌رجی ئاستی توانستی زمانی ئینگلیزی له‌ کاتی پیشکه‌شکردن:

ا- کہ مترین ئاستی توانستی زمانی ئینگلیزی کہ مہرجہ بۆ پیشکەشکردن بۆ خویندنی بالآ/ دکتورا، بەم شیوہیہیہ کہ لە خشتەئە خوارەوہدا ہاتووہ، پیشکەشکار بۆ ہەر یەکیئە لەو ئاستانہ (۵) پینچ خال وەر دەگریئ، کہ نزمترین ئاستی دەرچووئە و بە زیادبوونی ہەر (۵، ۰) نیو نمەرہی ئایلتس و بەرامبەرہکانی لە تاقیکردنہوہکانی تر (۲) دوو خالی تری بۆ زیاد دەگریئ، وەکو لەم خشتەئە خوارەوہدا پروونکراوہتہوہ:

| وہرگرتنی خال بۆ ہەر یەکیئە لە تاقیکردنہوہکان | جوۆی تاقیکردنہوہ       |             |             |       | بواری خویندن  |
|--|------------------------|-------------|-------------|-------|---|
|  | Pearson Academic (PTE) | TOEFL (PBT) | TOEFL (IBT) | IELTS |   |
| ۵  | ۳۶                     | ۴۵۰         | ۴۰          | ۴     | زانستہ پەتی و سروشتی و پراکتیکی و پزیشکیہکان (العلوم الصرفة والطبیعیة والتطبیقیة والطبیة) |
| ۷  | ۴۱                     | ۴۷۳         | ۴۸          | ۴,۵   |   |
| ۹  | ۴۷                     | ۴۹۵         | ۵۶          | ۵     |   |
| ۱۱   | ۵۲                     | ۵۱۸         | ۶۴          | ۵,۵   |   |
| ۱۳   | ۵۸                     | ۵۴۱         | ۷۲          | ۶     |   |
| ۱۵   | ۶۳                     | ۵۶۴         | ۸۰          | ۶,۵   |   |
| ۱۷   | ۶۸                     | ۵۸۶         | ۸۸          | ۷     |   |
| ۱۹   | ۷۴                     | ۶۰۹         | ۹۶          | ۷,۵   |   |
| ۲۱   | ۷۹                     | ۶۳۲         | ۱۰۴         | ۸     |   |
| ۲۳   | ۸۵                     | ۶۵۴         | ۱۱۲         | ۸,۵   |   |
| ۲۵   | ۹۰                     | ۶۷۷         | ۱۲۰         | ۹     |   |
| ۵  | ۳۲                     | ۴۲۷         | ۳۲          | ۳,۵   | زانستہ مرؤفایہ تیہکان   |
| ۷  | ۳۶                     | ۴۵۰         | ۴۰          | ۴     |   |
| ۹  | ۴۱                     | ۴۷۳         | ۴۸          | ۴,۵   |   |
| ۱۱   | ۴۷                     | ۴۹۵         | ۵۶          | ۵     |   |
| ۱۳   | ۵۲                     | ۵۱۸         | ۶۴          | ۵,۵   |   |
| ۱۵   | ۵۸                     | ۵۴۱         | ۷۲          | ۶     |   |
| ۱۷   | ۶۳                     | ۵۶۴         | ۸۰          | ۶,۵   |   |
| ۱۹   | ۶۸                     | ۵۸۶         | ۸۸          | ۷     |   |
| ۲۱   | ۷۴                     | ۶۰۹         | ۹۶          | ۷,۵   |   |
| ۲۳   | ۷۹                     | ۶۳۲         | ۱۰۴         | ۸     |   |
| ۲۵   | ۸۵                     | ۶۵۴         | ۱۱۲         | ۸,۵   |   |
| ۲۷   | ۹۰                     | ۶۷۷         | ۱۲۰         | ۹     |   |

ب- ئەگەر پیشکەشکار پروانامہی سینتہری زمانی ئینگلیزی زانکو حکومیہکانی ہدریمی کوردستانی بە دەست ہیئابیت و لە خولہ کەدا دەرچوویت ئەوا (۵) پینچ خالی پیدەدریت.

ج- پیش تہ او کردنی خویندنی دکتورا بۆ یە کەم خولی خویندنی دکتورا و بەر لە تاوتویکردنی تیزی دکتورا کە، پێویستە قوتابی/ خویندکاری دکتورا ئاستی توانستی زمانی ئینگلیزی بەرزبکاتەوہ بۆ (۵) ی پینچی ئایلتس و بەرامبەرەکانی بۆ بواری (زانستە مرۆڤایەتیەکان) و (۶) ی شەشی ئایلتس و بەرامبەرەکانی بۆ بواری (زانستە پەتی و سروشتی و تەبیبی و پزیشکیەکان). پێچەوانەوہ تاوتویکردنی تیزە کە ی ئەنجام نادریت تاجیبە جیکردنی ئەم مەرجە لە ماوەی یاسایی خویندنی دکتورا کە ی

د- ئەو کاندیدانە ی کە خولی زمانی ئینگلیزیان لە سینتەرەکانی زمانی زانکۆ حکومیەکانی ھەریمی کوردستان بینیوہ ئەو بەشداریکردنیان لەو خولانە ھاوتا دەکریت بە کەمترین نمرە ی پێویست بۆ پیشکەشکردن بۆ خویندنی دکتورا واتە ھاوتا دەکریت بە (۴) چواری تاقیکردنەوہ ی IELTS بۆ پەسپۆرییە زانستیەکان و (۳،۵) سی و نیوی نمرە ی تاقیکردنەوہ ی IELTS بۆ پەسپۆرییە مرۆڤایەتیەکان، بەھمان شیوہ بەر لە تہ او کردنی خویندنی دکتورا پێویستە یەکیک لە تاقیکردنەوہ ستانداردەکانی توانستی زمانی ئینگلیزی (TOEFL-IBT, TOEFL-PBT, IELTS, PEARSON Academic-PTE) ئەنجام بدەن و بۆ بواری (زانستە مرۆڤایەتیەکان) ئاستیان بەرزبکاتەوہ بۆ (۵) پینچی ئایلتس و بەرامبەرەکانی، بۆ بواری (زانستە پەتی و سروشتی و تەبیبی و پزیشکیەکان) (۶) شەشی ئایلتس و بەرامبەرەکانی ، بە پێچەوانەوہ تاوتویکردنی تیزە کە ی ئەنجام نادریت تا جیبە جیکردنی ئەم مەرجە لە ماوەی یاسایی خویندنی دکتورا کە ی .

تیبینی/

أ- سەبارەت بە ئەنجامدانی تاقیکردنەوہ ی ستانداردی توانستی زمانی ئینگلیزی وەک (TOEFL ، IELTS) لە دەروہی ھەریمی کوردستان و شارەکانی دیکە ی عێراق ، پێویستە ئەو سینتەرە ی تاقیکردنەوہ ی لی ئەنجام دەدریت لقیک بیت لە لقەکانی بنکە ی سەرەکی تاقیکردنەوہ ی (TOEFL و IELTS) و بۆ ئەم مەبەستەش دەبیت پشت بە ویب سائیتی فەرمی (TOEFL و IELTS) ببەستریت و تیایدا ناماژە درابیت کە لقی ئەو سینتەرە لەو شارە ھەبیت کە پیشکەشکار تاقیکردنەوہ ی لی ئەنجام داوہ .

ب- پروانامە ی سینتەری زمانی ئینگلیزی لە زانکۆ حکومییەکانی ھەریمدا بۆ ئەوانە ی خولیان بینیوہ، بە مەرجیک ماوە ی خولە کە لە (۱۶۰) کاتۆمیر کە مەتر نەبوویت و لە خولە کە دا دەروویت، ماوە ی پەییوہست بە پروانامە ی سەنتەری زمانی ئینگلیزی زانکۆ حکومییەکان لە

(۱/۱/۲۰۱۱) هوه بۆ ماوهی (۴) چوار سال به دواوه نهژمار ده کریت، ههروهها سهبارهت به تاقیکردنهوهی ئهلیکترونی پێویسته ماوهکهی بهسهر نهچوویت و بۆ ماوهی (۲) دوو سال (لهسهر بنهمای ریکهوتی تاقیکردنهوه) نهژمار ده کریت.

ج- نهو پیشکهشکارانهی هه لگهری پروانامه ی (به کالۆریۆس و ماسته رن له پسهپۆری ئینگلیزی و وه رگێران) پێویسته تاقیکردنهوهی توانستی زمانی ئینگلیزی ته نجام به دن و هه مان ئاست به ده ست بهینن که له خاله کانی سهروهه ئاماژه ی پیکراوه.

د- بۆ خولی یه که می خویندن دکتۆرا ( که نه م سال یان سالی داها توو ده کریته وه ) ته نجامی کۆرسه کانی خویندن له سینته ره کانی زمانی ئینگلیزی که له زانکۆ حکومه کانی هه ریمی کوردستان ده خویندرین نه ژمار ده کریت، به لام بۆ خوله کانی داها توو پێویسته پیشکه شکار بۆ خویندن دکتۆرا تاقیکردنهوهی ئایلتس یان هاوتاکه ی له تاقیکردنه وه ستانده رده کانی جیهانی که باوه رپیکراوه له لایهن وه زاره قمان ته نجام به دن، وه مه رجه ی پیشکه شکردن بۆ بواری (زانسته مرؤفایه تیه کان) (۵) پینچی تاقیکردنهوهی ئایلتس یان هاوتاکه ی به ده ست بهینن و بۆ بواری (زانسته په تی و سروشتی و پراکتیکی و پزیشکیه کان) (۶) شه شی ئایلتس یان هاوتاکه ی له تاقیکردنه وه ی ستانده رده کانی دیکه به ده ست بهینن.

۳- مه رجه ی تاقیکردنه وه ی توانستی زانستی:

أ- تاقیکردنه وه ی توانستی زانستی له (۱۰۰٪) ته نجامده دریت و مه رجه خوازیار ده ربچیت له م تاقیکردنه وه یه (واته ۵۰ نمره له ۱۰۰ نمره ی ته رخانکراو بۆ تاقیکردنه وه به ده ست بهینیت)، پێویسته (۵۰٪) پرسیاره کانی تاقیکردنه وه ی توانستی زانستی له پسهپۆری گشتی و (۵۰٪) ی تری پرسیاره کان له پسهپۆری ووردی بواره که ی بیت

ب- نه گه ر کورسی به تالّ مایه وه پر ناکریته وه، ههروهها هیچ زانکۆیه ک بۆ نییه کورسی خویندن زیاد بکات بۆ پلانی په سه ندرکراو له لایهن وه زاره ته وه .

تیپینی/ پێویسته له گه لّ پیشکه شکردنی پرسیاره ی تاقیکردنه وه کانی توانستی زانستیدا وه لامی نمونه یی پرسیاره کان پیشکه ش بکریت.

۴- مه رجه ی ته مهن :

أ- میچی ته مهن مه رجه بۆ پیشکه شکردن، به لام هیچ خالی بۆ ته رخان ناکریت، واته ناییت ته مهنی خوازیار له (۵۵) په نجاو پینچ سال (له سه ر بنه مای سالی له دا یکبوون) زیاتر بیت بۆ مامۆستایانی



زانکۆ و کارمەندانی وهزارهتی خویندنی بالا له کاتی پیشکەشکردندا. سهبارهت به پیشکەشکارانی دهروهی داموده زگاکانی وهزارهتی خویندنی بالا خویندنه کهیان به شیوازی پارالێل دهییت .

ب- بۆ ئەم خۆلهی خویندنی دکتۆرا ده کریت ئەو مامۆستا و کارمەندانی سەر به وهزارهتی خویندنی بالان و تهمه نیان زۆرتەر له ( 55 ) په نجاو پینچ سال بچنه پیشبرکی به هه مان پپوهره کان به سیستمی پارالێل.

5- مەرجی سالانی خزمەت:

بوونی دوو سالی خزمەتی فعلی دواي به دهسته یانی پروانامه ی ماستەر تا ریکه وتی دواين رۆژی پیشکەشکردن مەرجه بۆ چوونه پیشبرکی. بۆیه هیچ خال تهرخان ناکریت بۆ ئەو پیشکەشکاره ی که دواي تهواوکردنی خویندنی ماستەر تهنها ( 2 ) دوو سال خزمەتی ههیه، به لام به زیادبوونی هەر سالیکی خزمەت ئەوا ( 1 ) یه خالی بۆ زیاد ده کریت، به مەرجیک له ( 10 ) ده خال زیاتر نهییت.

6- بلاوکراره ی زانستی:

بۆ هەر توێژینه وهیه کی بلاوکراره یان په سەندکراو بۆ بلاوکردنه وه له گۆفاریکی زانستی پرواپیکراو (معتمد یان محکم) ( 5 ) پینچ خال به پیشکەشکار ده دریت به مەرجیک دواي به دهسته یانی پروانامه ی ماسته ره که ی بیته و له نامه ی ماسته ره که ی هه لپنجراو (مستل) نهییت.

7- هه گبه ی مامۆستا و زانستخوازی به رده وام:

نمره ی دواين سالی خویندن له هه گبه ی مامۆستا ده بیته پپوهه که بریتیه له نمره ی دنیایی جۆری ونمره ی زانستخوازی به رده وام بۆ وه رگرتنی خال ( بۆ نمونه ته گه ر خوازیار ( 4 ) چوار نمره ی له هه گبه ی مامۆستا هه بیته ئەوا ( 4 ) چوار خالی پی ده دریت) . ههروه ها سهبارهت به زانستخوازی به رده وام هه مان شیوه په پره وه ده کریت.

تیبینی / کۆی خاله کان بۆ ئەو پپوهه رانه ی سهروه وه ده بیته کۆی خاله کانێ خوازیاران و ریزه بندی خاله کانێ پیشبرکی .

دووهم: سهبارهت به و پیشکەشکارانه ی که دانیشتووی شاره کانێ دیکه ی عیراقن یاخود هه لگری ره گه زنامه ی عیراقی نین:

1- هاوالاتی عیراقی له دهروه ی هه ریم مافی پیشکەشکردنی هه یه بۆ خویندنی دکتۆرا به سیستمی پارالێل

2- سهبارهت به و خوازیاران ه ی که دانیشتووی دهروه ی عیراقن (واته هه لگری ره گه زنامه ی عیراقی

نین) مافی پیشکەش کردنیان هه یه به سیستمی پارالێل .

سییه م: پپۆسه ی به رپپوه چوونی خویندنی دکتۆرا:

۱- پیوستہ زانکۆکان پلانی خویندنی دکتۆرا ئاماده بکن لهو بهشانهی که خویندنی دکتۆرایان تیدا کراوه تهوه به سیستهمی کۆن و ئیستاش پیداووستی بدهوامیان ههیه ، واته بهپیی بوونی مامۆستای پسپۆر به پلهی زانستی پیوست بهپیی رینماییهکان و بوونی پیداووستیه زانستییهکانی دیکه بۆ خویندنی دکتۆرا ( وهکو مهرجی بوونی (۱) یهک پرۆفیسۆر و (۳) سیّ پرۆفیسۆری یاریدهدهر له بهش و..هتد).

۲- ناویشان و پرۆپۆزهئیککی سهرهتایی (أولی) بۆ خویندنی دکتۆرا له لایهن ئه و مامۆستایانهی مهرجی سهرپهرشتیکردنیان ههیه پیشکەش دهکریت ، مهرج نییه له م سیستهمه دا سهرپهرشتیاری دهرهکی ههبیّت ، له قۆناغی پیشکەشکردندا تهنها ناویشانی تووژینهوهکان و پرۆپۆزه له سهرهتاییهکان رادهگهیهنریت ، دواي وهرگرتنی قوتابی/ خویندکار وردهکاری پرۆپۆزه لهکان به هه ماههنگی له نیوان سهرپهرشتیار و قوتابی/ خویندکار ئاماده دهکرین.

۳- دهکریت له ماوهی خویندنه کهیدا قوتابی/ خویندکاری بهشه زانستییهکان و بهشه مرۆقایهتییهکان (۳) سیّ تا (۶) شهش مانگ بچیتته دهرهوهی ولات بهپیی رهزامهندییهکی فهرمی له نیوان سهرپهرشتیار و زانکۆکهی دهرهوه ، به مه بهستی ئاشنابوون به سیستمی ئه و جوړه خویندنه و نه بجامدانی بهشیك له تووژینهوه کهی لهو زانکۆیه، لیڤه دا چونه دهرهوهی قوتابی/ خویندکاری دکتۆرا بهپیی سیستهمی (Sabbatical Leave) دهبیّت و چونه دهرهوه بۆ سهرپهرشتیار به شیوازی شاندردن (ایفاد) دهبیّت به مهرجیک له مانگیك تیپهر نهکات. واته ئه م پرگهیه به شیوهی (جواز) جیبه جیّ دهکریت و دهکری قوتابی/ خویندکار و سهرپهرشتیار نهچنه دهرهوهی ولات. تیپینی/ له حاله تیكدا ئه گهر قوتابی/ خویندکار پیوستی به چونه دهرهوه بۆ زانکۆی دهرهکی نه بوو، ئه و سهرپهرشتیاریش پیوست ناکات بچیتته دهرهوهی ولات.

۴- ماوهی خویندنی دکتۆرا له م سیستهمه دا بریتییه له (۳) سیّ سال ، له دهسه لاتی ئه نجومهنی کۆلیژه که بۆ ماوهی (۶) شهش مانگ بۆ جاری یه که م درژی بکاته وه و له دهسه لاتی ئه نجومهنی زانکۆیه بۆ ماوهی (۶) شهش مانگ بۆ جاری دووم درژی بکاته وه، له کاتی پیوستدا به رهزامهندی وه زارهت دهکریت بۆ سالی پینجه م درژ بکریته وه.

۵- دهستهی کوردستانی بۆ دیراساتی ستراتیجی و تووژینهوهی زانستی مافی ئه وهی ههیه له ریگی زانکۆکانه وه پرۆپۆزه له پیشکەش بکات.

چوارهم : پیداووستیه زانستییهکانی وهرگرتنی پروانامه ی دکتۆرا:

۱- وەرگرتنى كۆرسەكان: پىيوستە كاندىدى دكتورا له وەرزى يەكەمى خويندەكەيدا كۆرسەكانى خويندىنى دكتورا (له نيوان ۱۲ تا ۱۵ يەكە) وەرگريت كه برىتى دەبى له كۆرسى ئامادەكارى بۇ ئەنجامدانى توپىنەو كە و پىپۆرى وردى خويندەكە، كه له لايەن سەرپەرشتىار و بەشى زانستى دەستىشان دەكرىت.

مەرجه قوتابى/ خويندكار له تاقىكردەوئەوى كۆرسەكان دا نمرەكەى له (۶۰%) كەمتر نەبىت له هەر يەك له و بابەتانە و له كۆتابى كۆرسەكاندا تىكرى كۆفرە (معدل)ى له (۷۰%) كەمتر نەبىت.

۲- قوتابى/خويندكارى دكتورا له بوارى (زانستە پەتى و سروشتى و پراكتىكىيەكان و زانستە پزىشكىيەكان) و له بوارى (زانستە مرۆفایەتییەكان)، مەرجه پيش تاوتوئىكردى تیزەكەى (۲) دوو توپىنەوئەوى زانستى هەلپنجر او له تىزى دكتوراكەى له گۆفارىكى زانستى نيوئەوئەتى كه فاكترى كارىگەرى (Impact Factor) هەبىت بە پىپى تومسن رۆيتەر بلاوبكاتەو.

۳- پىيوستە تىزى دكتورا بەشدارىيەكى رەسەن بىت له بەرھەمەينانى مەعريفە له بواریكەيدا و هەلسەنگاندنىش برىتى دەبىت له گفتوگۆى زانستى تیزەكە له لايەن لىژنەيەكى پىپۆرەو، بەپىپى رىنمايەكانى گفتوگۆى زانستى تىزى دكتورا (۴۵ تا ۵۰ يەكەيە) ، واتە نابىت ژمارەى يەكەكانى دكتورا له (۶۰) شەست يەكە كەمتر بىت .

پىنچەم : تىپىنەو گشتىيەكان :

۱- پىيوستە پيشكەشكار پرونامەى بەكالۆرىۆس و ماستەرى لەيەك پىپۆرى بىت .  
۲- هەلگەرانى پرونامەى ماستەر له وەزارەتى خويندىنى بالا و دەرەوئەوى داموودەزگاكانى وەزارەتى خويندىنى بالا دەتوانن داواكارى بۇ ئەم سىستەمە پيشكەش بكەن .

۳- وەرگىراوانى تواناسازى مرۆبى يان بە شىپوئەى نىردراوان (بعثات) يان (زمالات) ، كاتىك بۆيان هەيە داخووزى پيشكەش بكەن، ئەگەر هاتوو ( نووسراوى فەرمى پەسەندكاروى وەزارەتى خويندىنى بالا/ فەرمانگەى نىردراوان و پەيوەندىيە رۆشنىرييەكان ) يان پىدرا كەوا پاشگەزبوونەويان لەم بەرنامەيە و ئەم جۆرە خويندنانە بسەلمىنى.

۴- ئەو كاندىدانەى بە پىپى پرۆگرامى تواناسازى مرۆبى نىردراوان بۇ دەرەوئە و يان بە هەر شىپووزىكى تر وەكو(بعثات) و (زمالات) له ئىستادا گەراونەتەو و خويندىنان تەواو نەكردوو بە هۆكارى جيا جيا، مافى پيشكەشكردىنان نىيە تا تىپەربوونى (۳) سى سال بەسەر گەرانەويان .

۵- هىچ مامەلەيەكى پيشكەشكردىن وەرناگىرئىت ، ئەگەر سەرجهم دۆكيومىنتەكان تەواو نەبن تا دواين رۆزى پيشكەشكردىن ، بە پىچەوانەو خوازىار مافى بەشداربوونى له تاقىكردەوئەوى توانستى

زانستی نابیت ، فرمانگهی یاریدهدهری سەرۆك زانكۆكان بۆ کاروباری زانست و خویندنی بالا بهرپرسیارن له وردیینی کردنی دۆکیومیئنتهکان.

شه شه م: لایه نی دارایی

۱- بۆ ئەو کاندیدانهی له سەر میلاکی زانکۆکان و دامهزراوهکانی وهزارهتی خویندنی بالان گشت تیچووی پرۆژه که له ئەستۆی ئەو زانکۆیه دهبیئت که خویندنی دکتۆراکهی کردۆتهوه. له حالهتی تهرخانکردنی کورسی بۆ زانکۆ تازهکان، ئەگەر قوتابی/خویندکاری دکتۆرا له سەر میلاکی زانکۆ نوییهکان وهرگیرا، ئەوا تیچووی خویندنه که (وهکو پاداشتی لیژنه ی تاوتویکردن و سه ره رشتیار + خه رچی چاپکردن و خه رچی توێژینه وه که) له ئەستۆی زانکۆی سوودمه ند ده بیئت.

۲- ئەو کاندیدانهی له دهره وهی میلاکی دامهزراوهکانی وهزارهتی خویندنی بالان تهواوی بوودجهی خویندنی دکتۆراکه یان له ئەستۆی وهزاره تهکانی خۆیان ده بیئت، بۆیه پێویسته له کاتی به ده سه ته یێنانی نوسراوی لاری نه بوونی وهزاره ته که ی ئاماژه به په زامه ندی له سەر خه رچکردنی تیچووی خویندنه که بدریئت. به پێچه وانه وه تهواوی بوودجهی خویندنه که له ئەستۆی قوتابی/خویندکار خۆی به شیوه ی پارالێل ده بیئت.

۳- هه لگرانی پروانامه ی ماسته ر که له هه یچ فرمانگه و ده زگایه کی حکومی دانمه زراون، بۆیان هه یه داواکاری پێشکه ش بکه ن به شیوازی پارالێل.

تیییینی/

۱- ئەم خوله (وجه)ه یه ی خویندنی دکتۆرا (که ئەم سال یان سالی داها توو ده کریته وه) ته نها بۆ مامۆستایان و کارمه ندانی سەر به وهزاره تی خویندنی بالا و توێژینه وه ی زانستی حکومه تی هه ری می کوردستان ته رخان ده کریت ، به لام بۆ خوله کانی تر به شیوه ی ها توو له م رێنماییه ده بیئت.

۲- دوا ی په سه ندکردنی پلانی خویندنی بالا/دکتۆرای زانکۆکان له لایه ن وهزاره تی خویندنی بالا و توێژینه وه ی زانستییه وه، زانکۆکان ئازادن بۆ راگه یان دن و ده سه تپێکردن به پرۆسه ی وهرگر تنی قوتابیان و خویندکارانی دکتۆرا.

۳- وهرگر تنی قوتابیان و خویندکاران له بۆردی کوردستانی بۆ پسپۆریه پزیشکیه کان ( که هاوتایه به پروانامه ی دکتۆرا ) به پێی ئەو رێنماییه ده بیئت که له لایه ن ئەنجومه نی بۆرده وه پێش نیاز کرا وه و له لایه ن وهزاره ته وه په سه ند کرا وه.

ئەم رێنماییه له رێکه وتی دهرچوونیه وه کاری پێده کریت.

د. یوسف گۆران

وهزیری خویندنی بالا و توێژینه وه ی زانستی

وه زاره تى خويندنى بالا و تويژينه وهى زانستى

ژماره : ۵۶۲۴/۹ له ۲۰۱۵/۳/۱۸

له بهر پوژنابى برگه ي ( ۲/ته وهرى چواره م / كاروبارى زانستى و خويندنى بالا ) له سهر كو نووسى كو بوونه وهى ژماره (۴) ي ته نجومه نى وه زاره ت له پي كه وتى (۲۰۱۵/۲/۲۲) ته نجام درابوو .  
برياردرا به ده ركردنى مه رج و رينماييه سه ره كييه كان بو ده ركردنى گوڤارى زانستى به م شيوه يه يه  
خواره وه :-

رينمايى ژماره (۳) ي سائى ۲۰۱۵

مه رج و رينماييه سه ره كييه كان بو ده ركردنى گوڤارى زانستى

- ۱- ده ركردنى گوڤارى زانستى له لايه ن زانكويه كى مؤلته پيدراو له لايه ن وه زاره تى خويندنى بالا و تويژينه وهى زانستى هه ريمى كوردستان ، يان ده زگايه كى زانستى ته كاديمى باوه پيپي كراوه وه ده بيت كه تويژينه وهى زانستى ته نجام بدات .
- ۲- به شيوه يه كى ده ورى و پيك و پيك ده ربچيت و به ته لكترؤنيش بلاوبكريته وه و به لايه نى كه م سالانه (۲) دوو ژماره ي لى ده ربچيت ، له كاتى وه ستانى گوڤاره كه بو ماوه ي ساليك ته وا پيشوه خته پرونكرده وه له لايه ن ته نجومه نى زانكووه به زده كريته وه بو وه زاره ت ، ته گه ردوباره بووه وه ته وا مؤلته تى ده رچوونه كه ي هه لده شيته وه .
- ۳- ده بيت تويژينه وه پيشكه شكاراوه كان له ئاستيكي زانستى به رز دابن .
- ۴- پيويسته پيش هه لسه نگاندى تويژينه وه كان پرؤسه ي (الاتحال الفكرى - plagiarism) ته نجام بدرت بو هه موو تويژينه وه كان .
- ۵- ده سته ي نووسه ران و راويژكارى به م شيوه ي خواره وه ده بيت .
- أ- هه ر گوڤاريك ده سته يه كى نووسه ران (الهيه ته التحرير) ي ده بيت كه ژماره يان له (۵) پينج ته ندام كه متر نه بيت و (۳) سيانيان پرؤفيسؤرى ياريدده وه و (۲) دووانه كه ي تريان پروانامه ي دكتورايان هه بيت له پسؤرى جيا جياى بواره كانى گوڤاره كه
- ب- هه بوونى ده سته يه كى راويژكارى كه ژماره يان له (۷) حه وت ته ندام كه متر نه بيت له پسؤرى جيا جياى بواره كانى گوڤاره كه به مه رجيك پله زانستيان له پله ي (پرؤفيسؤرى ياريدده وه) كه متر نه بيت
- ۶- ژماره ي تۆمارى نيوده وه لته تى (ISSN- إعتما د الترقيم الدولى لليونسكو للمجله) ي هه بيت .

- ۷- رېنمايیه کانی بلاوکردنه وهی تووژینه وهی زانستی ده بییت پرون و ئاشکرا بییت و ناوه رۆکی یان له سهر بهرگی گۆفاره که ئاماژه ی پی بدرییت .
- ۸- بهرگ و سالی دهرچوون بهم شیوه یه ی خواره وه ده بییت :
- أ- ده بییت له سهر بهرگی گۆفاره که به روونی ئاماژه به ناوی گۆفارو زانکو و دهزگا ئه کادیمییه که و ژماره و بهرگی گۆفاره که بدرییت .
- ب- ئاماژه به سالی دهرچوونی گۆفاره که بدرییت به سالنامه ی کوردی و زاینی .
- ۹- له لایهن ئه نجومه نی وهزاره تی خویندنی بالاوه مؤلته تی دهرچوونی سه ره تایی (مبدئی) به گۆفاری زانستی ده درییت ئه مهش دوای ئه وهی لیژنه ی تایبهت به دهرکردنی گۆفاری زانستی راسپارده ده کات .
- ۱۰- ههر گۆفاریک که مؤلته تی پی دهبه خشیپریت ژماره (۰) سفر دهرده کات و وینه یه که له گۆفاره که رهوانه ی وهزارهت ده کریت بۆ ئه وهی هه لسه نگاندن دووباره ی بۆ بکریت بۆ به خشینی مؤلته تی دهرچوونی کۆتایی به شیوه ی هه میشه یی له لایهن ئه نجومه نی وهزاره ته وه بهم شیوه یه .
- أ- دوای دهرچوونی ژماره (۰) سفری ههر گۆفاریکی زانستی هه ول دهرییت بۆ بهر زکردنه وهی ئاستی گۆفاره که به پشت بهستن به فاکتیره نیوده وه له تیه کان .
- ب- ئه گهر ژماره (۰) سفری ههر گۆفاریک له هه لسه نگاندن دهرنه چوو ئه وا ژماره (۱) ی گۆفاره که دهرناچیت .
- ج- له کاتی دهرچوونی ژماره (۰) سفر له هه لسه نگاندن، تووژینه وه کانی ژماره (۰) سفریش ژماره ی (۱) یه کی گۆفاره که هه لده گرن به کاردین بۆ بهر زکردنه وه پله ی زانستی .
- ۱۱- پیویسته ههر (۲) دووسال جاریک پیداچونه وه به ژماره دهرچوه کانی گۆفاره که بکریتته وه له لایهن وهزاره ته وه به به شداریکردنی لیژنه ی بالای دنیایی جۆری وهزارهت .
- ۱۲- پیویسته گۆفاری زانستی له پهرتوکخانه و دامو دهزگا زانستییه کان دابنرییت بۆ زانکۆکانی تر ئه م رېنمايیه له رۆژی دهرچوونی وه کاری پیده کریت .

د. یوسف گۆران

وهزیری خویندنی بالاو تووژینه وهی زانستی

نہ نجومه نی دادوهری  
ژماره: ۱۲۲ له ۲۰۱۵/۲/۲۳

فهرمان

ناماژه به بریاری نه نجومه نی دادوهری ژماره (۷) له ۲۰۱۵/۲/۱۷ وه پشت به نووسراوی په رله مانی کوردستان ژماره (۵۰۱۹/۳/۴) له ۲۰۱۴/۱۲/۲۸ وه نووسراوی وه زاره تی ناوخۆ ژماره (۲۳۷۴۶) له ۲۰۱۴/۱۲/۴ ، وه له بهر پیویستی ناحیه ی باتیفا له سنوری پارێزگای دهۆک به کردنه وه ی دادگا ، وه پشت به حوکمی ماده ده/۱۴ - چواره م له یاسای دهسه لاتی دادوهری ژماره (۲۳) ی سالی ۲۰۰۷ بریار درا به :-

۱- کردنه وه ی ( احداث ) دادگای به رایبی (باتیفا) له مه لبه ندی ناحیه ی باتیفا .

۲- نهو دادگایه سدر به سهرۆکایه تی دادگای تی هه لچوونه وه ی ناوچه ی دهۆک ده بیته .

أحمد عبدالله زبیر

سه روکی نه نجومه نی دادوهری

وه زاره تی داد

به یانی ژماره (۳) ی سالی ۲۰۱۵

- ناماژه به نووسراوی به ریوه به رایه تی گشتی تو مارکردنی خانوبه ره ژماره (۶۲۶/۵) له ۲۰۱۵/۳/۱ وه پالپشت به ماده ی (۳۶) له یاسای تو مارکردنی خانوبه ره ژماره (۴۳) ی سالی ۱۹۷۱ ی هه موارکراو بریارماندا به :-

- نه نجامدانی ( تحریر التمهیدی ) بو مولکی ژماره (۳) ک ۱۰۲ که لار .

سنان چلبی

وه زیری داد

وہزارهتی تہندروستی

بہ پیتی تہو دہسہ لاتہی پیماندر اوہ لہ (ماددہی شہ شہم / برگہی دووہم) لہ یاسای و ہزارهتی تہندروستی  
ژمارہ (۱۵) ی سالی ۲۰۰۷، بریارماندابه :-

بہ یانی ژمارہ (۸) ی سالی ۲۰۱۵

- گۆرینی ناوی ( بنکھی تہندروستی دہشتی ہولپیر ) بۆ (بنکھی تہندروستی راژان) سہر بہ  
بہ رپوہ بہ رایہتی گشتی تہندروستی ہولپیر .

- تہم بہ یانہ کاری پچ دہ کریت لہ رۆژی دہرچونییہوہ لہ ریکہوتی ۲۰۱۵/۳/۳ .

بہ یانی ژمارہ (۹) ی سالی ۲۰۱۵

- کردنہوہی ( نہخۆشخانہی تاران ) ی تایبہت لہ شاری ہولپیر بہ مہرجیک لہ ماوہی دووسال دا  
نہخۆشخانہیہک دروست بکھن و پابہندن بہ گشت رینمایہکانی و ہزارهتی تہندروستی و ژینگہیی و ہ  
سہندیکای پزیشکانی کوردستان .

- تہم بہ یانہ کاری پچ دہ کریت لہ رۆژی دہرچونییہوہ لہ ریکہوتی ۲۰۱۵/۳/۳ .

بہ یانی ژمارہ (۱۰) ی سالی ۲۰۱۵

- کردنہوہی (ہۆبہی یاسایی) لہ نہخۆشخانہی ہولپیری فیئکاری سہر بہ بہ رپوہ بہ رایہتی گشتی  
تہندروستی ہولپیر .

- تہم بہ یانہ کاری پچ دہ کریت لہ رۆژی دہرچونییہوہ لہ ریکہوتی ۲۰۱۵/۳/۳ .

بہ یانی ژمارہ (۱۱) ی سالی ۲۰۱۵

- کردنہوہی ( سہنتہری تہمریکی بۆ چاو برینی تۆپی چاو ) ی تایبہت لہ شاری ہولپیر لہ  
نہخۆشخانہی ہولپیر .

- تہم بہ یانہ کاری پچ دہ کریت لہ رۆژی دہرچونییہوہ لہ ریکہوتی ۲۰۱۵/۳/۳ .

بہ یانی ژمارہ (۱۲) ی سالی ۲۰۱۵

- گۆرینی (بہشہکانی چارہسہری شیپہنجہ) بۆ (سہنتہری چارہسہری شیپہنجہ) لہ ہہردوو  
نہخۆشخانہی رزگاری لہ ہولپیر و نازادی لہ دہۆک .

- تہم بہ یانہ کاری پچ دہ کریت لہ رۆژی دہرچونییہوہ لہ ریکہوتی ۲۰۱۵/۳/۳ .

د. ریکہوت حمہ رشید کریم

وہزیری تہندروستی



وہزارهتی تہندروستی

بہ پیئی تہو دەسەلاتەہی پیماندراوہ لە (ماددەہی شەشەم / برگەہی دووہم) لە یاسای وەزارەتی تہندروستی ژمارە (۱۵) ی سائی ۲۰۰۷، بریارماندابە :-

بە یانی ژمارە (۱۳) ی سائی ۲۰۱۵

- کردنەوہی ( بەشی بپھۆشکاری کە پیک دیت لەم ھۆبانەہی خوارەوہ ) لە نەخۆشخانەہی شاری فیکرکاری سەر بہ بەرپوہبەرایەتی گشتی تہندروستی سلیمانی .

ھۆبەہی بپھۆشکاری ۱- نەشتەرگەری گەورە ، ۲- ھەرس و چاندنی جگەر ، ۳- فریاکەوتن .

- ئەم بەیانە کاری پێ دەکریت لە رۆژی دەرچوونہوہ لە ریکەوتی ۲۰۱۵/۳/۳ .

بە یانی ژمارە (۱۴) ی سائی ۲۰۱۵

- گۆرینی ( ھۆبەہی ددان) بۆ (بەشی تہندروستی دەم و ددان ) لە گشت بەرپوہبەرایەتیہ گشتیہ کانی سەر بہ وەزارەت .

- ئەم بەیانە کاری پێ دەکریت لە رۆژی دەرچوونہوہ لە ریکەوتی ۲۰۱۵/۳/۳ .

بە یانی ژمارە (۱۵) ی سائی ۲۰۱۵

- گۆرینی ناوی ( یەکەہی ریکخەری تدرن ) بۆ(یەکەہی نەخۆشیہ کانی سینگ و ھەناسە) لە گشت بەرپوہبەرایەتیہ گشتیہ تہندروستیہ کانی سەر بہ وەزارەت .

- ئەم بەیانە کاری پێ دەکریت لە رۆژی دەرچوونہوہ لە ریکەوتی ۲۰۱۵/۳/۳ .

بە یانی ژمارە (۱۶) ی سائی ۲۰۱۵

- کردنەوہی ( بەشی ھیستۆپاسۆلۆجی histopathology ) لە بەرپوہبەرایەتی گشتی تہندروستی گەرمیان .

- ئەم بەیانە کاری پێ دەکریت لە رۆژی دەرچوونہوہ لە ریکەوتی ۲۰۱۵/۳/۳ .

بە یانی ژمارە (۱۸) ی سائی ۲۰۱۵

- گۆرینی ( یەکەہی ژمیاری ) بۆ ( ھۆبەہی ژمیاری ) لە نەخۆشخانەہی دەررونی سەر بہ بەرپوہبەرایەتی گشتی تہندروستی ھەولێر .

- ئەم بەیانە کاری پێ دەکریت لە رۆژی دەرچوونہوہ لە ریکەوتی ۲۰۱۵/۳/۸ .

د. ریکەوت ھەمە رشید کریم

وہزیری تہندروستی

بسم الله الرحمن الرحيم

إقليم كوردستان - العراق

رئاسة الاقليم

الرئيس

باسم الشعب

قرار

رقم (٤) لسنة ٢٠١٥

وفقاً للصلاحيات الممنوحة لنا في الفقرة الأولى من المادة العاشرة لقانون رئاسة إقليم كوردستان - العراق رقم (١) لسنة ٢٠٠٥ قررنا اصدار القرار الذي اصدره برلمان كوردستان - العراق في الجلسة الافتتاحية للدورة الربيعية ، في ٢٠١٥/٣/٣ تحت رقم (١) لسنة ٢٠١٥ :

قرار

الترشيح والمصادقة على القائم مقام ومدراء النواحي في كوردستان - العراق

أولاً: يقصد بالعبارات الآتية المعاني المبينة إزاءها:

- ١- مجلس الوزراء: مجلس وزراء إقليم كوردستان.
- ٢- وزارة الداخلية: وزارة الداخلية في إقليم كوردستان.
- ٣- قانون المحافظات: قانون المحافظات في إقليم كوردستان - العراق رقم (٣) لسنة ٢٠٠٩.

ثانياً:

١- يصادق على القائم مقام ومدراء النواحي في كوردستان - العراق بالشروط والدرجات والمهام والاختصاصات ذاتها المنصوص عليها في قانون المحافظات بالأغلبية المطلقة لأعضاء مجالس المحافظات في إقليم كوردستان - العراق خلال مدة (١٥) يوماً من تاريخ تقديم اسم مرشح واحد من قبل المحافظ.

٢- إذا لم يحصل المرشح على الأغلبية المطلوبة، يرسل المحافظ خلال مدة (١٥) يوماً اسم مرشح آخر بموجب الآلية ذاتها إلى مجلس المحافظة، وتستمر هذه الآلية إلى حين حصول المرشح على الأصوات المطلوبة.

٣- يتم رفع الاسم المصادق عليه عن طريق المحافظ إلى وزارة الداخلية لغرض رفعه إلى مجلس الوزراء لإصدار أمر التعيين خلال مدة (١٥) يوماً من تاريخ المصادقة عليه.

ثالثاً:

- ١- يخضع القائمقام ومدراء النواحي إلى رقابة مجلس المحافظات في إقليم كوردستان، بموجب آلية مراقبة المحافظ ذاتها حسبما هو مشار إليها في الفقرة (ثانياً) من المادة السادسة من قانون المحافظات.
- ٢- يرتبط القائمقام ومدراء النواحي في كوردستان - العراق من الناحية الإدارية بوزارة الداخلية عن طريق المحافظات والإدارات المستقلة، وللمحافظ أو وزير الداخلية طلب عزل القائمقام أو مدير الناحية ويكون ذلك بموافقة ثلثي أصوات أعضاء مجلس المحافظة .

رابعاً:

- ١- ينفذ هذا القرار إلى حين انتخاب الدورة التالية لمجلس المحافظات والأقضية والنواحي، بموجب قانون انتخاب مجالس المحافظات والأقضية والنواحي في الإقليم رقم (٤) لسنة ٢٠٠٩ المعدل.
- ٢- لا يشمل هذا القرار محافظة حلبجة.
- خامساً: على مجلس الوزراء ، ووزارة الداخلية والجهات ذات العلاقة تنفيذ أحكام هذا القرار.
- سادساً: ينفذ هذا القرار من تاريخ إصداره وينشر في الجريدة الرسمية (وقائع كوردستان).

مسعود بارزاني

رئيس إقليم كوردستان - العراق

ههولير

٢٠١٥ / ٣ / ١٦

#### الأسباب الموجبة

نظراً لعدم إجراء انتخابات مجالس الأقضية والنواحي في إقليم كوردستان بموجب القانون رقم (٤) لسنة ٢٠٠٩ المعدل، لقد تم إصدار هذا القرار.

إستناداً إلى الصلاحيات المخولة لنا بموجب المادتين (٥٣ و ٦٠) من قانون النفط والغاز لأقليم كوردستان/العراق رقم (٢٢) لسنة ٢٠٠٧، قررنا إصدار التعليمات التالية:

تعليمات رقم (١) لسنة ٢٠١٥  
حول تقييم الأثر البيئي للعمليات النفطية

التعاريف

المادة الأولى: يقصد بالتعابير التالية المعاني المبينة إزائها لأغراض هذه التعليمات:

- ١- الوزارة: تعني وزارة الثروات الطبيعية في حكومة أقليم كوردستان.
- ٢- الوزير: يعني وزير الثروات الطبيعية في حكومة أقليم كوردستان.
- ٣- المُشغَل : له المعنى الذي أعطاه قانون رقم (٢٢) لسنة ٢٠٠٧ و يعني "المُشغَلين" فيما يتعلق بأية عمليات مكونة من أكثر من مُشغَل واحد وقد يكون شخصاً طبيعياً أو معنوياً أو خليطاً من الاثنين وعند إستخدام كلمة "هو" فإنها تعني "هو" أو "هي" أو "هم" كما هو معمول به.
- ٤- البيئة: تتضمن جميع مكونات المحيط الحيوي بما في ذلك الهواء و الأرض والماء و الحياة النباتية والحيوانية و الفعاليات الإجتماعية و الإقتصادية و الممتلكات الثقافية و أي تغييرات ناتجة بفعل الإنسان و أية موارد طبيعية وأية جوانب أخرى للبيئة الإنسانية و الطبيعية و أي جزء أو تركيب مما سبق ذكره و العلاقة بينها و تفسر كلمة "بيئي" طبقاً لذلك.
- ٥- الأثر: على البيئة أو "الأثر البيئي" يعني أي تغيير في البيئة ناتجة عن العمليات أو النشاطات أو الظروف المتعلقة بالمسألة، وتشمل أي أثر مباشر أو غير مباشر، ثانوي أو تراكمي، قصير أو متوسط أو طويل الأمد، دائم أو مؤقت، إيجابي أو سلبي و تفسر "يؤثر في" و "تؤثر في" و "أثار" طبقاً لذلك.
- ٦- تقييم الأثر البيئي: عملية تتضمن:
  - أ- تحديد التأثيرات الإيجابية والسلبية الهامة لأية عمليات نفطية معينة على البيئة و التنبؤ بها و تقييمها.
  - ب- تحديد الإجراءات المناسبة (بما في ذلك الخيارات التصميمية و التشغيلية) لإدارة و تخفيف أية تأثيرات بيئية سلبية هامة للعمليات، و إن أمكن تجنبها.

- ج- جمع المعلومات الضرورية لتسهيل الخطوات المذكورة في البندين (أ) و (ب) من هذه الفقرة.
- ٧- تقرير تقييم الأثر البيئي: يعني مجموعة من الوثائق التي تعرض إستنتاجا لتقييم الأثر البيئي كما هو مدرج أدناه:
- أ- تُقدم إلى الوزارة وفقاً لهذه التعليمات والإرشادات.
- ب- تحتوي على المعلومات التي تحددها الوزارة بموجب هذه التعليمات بما في ذلك خطة الإدارة البيئية و أية إجراءات أخرى للمراقبة والإدارة وتخفيف وتجنب التأثيرات البيئية للعمليات.
- ٨- بدء: بالنسبة للعمليات النفطية يعني القيام بأي نشاط يتضمن إجراء أي تغيير على الأرض أو إقامة أية تراكيب أو استخدام أية معدات ثقيلة لأغراض العمليات وتفسر "بدأ" و "بدأت" طبقاً لذلك.
- ٩- العمليات النفطية: لها التعريف الذي ذكر في القانون رقم (٢٢) لسنة ٢٠٠٧.
- ١٠- عمليات: تعني العمليات النفطية.
- ١١- طلب معلومات تكميلية: تعني طلب مقدم من قبل الوزارة تطالب المشغل ضمن مدة تحددها الوزارة، بتوفير معلومات إضافية ولتجنب الشك و قد تستوجب إجراء تقييمات إضافية من قبل المشغل أو اقتراح إتخاذ إجراءات جديدة تخفيفية أو إدارية أو رقابية.
- ١٢- خطة الإدارة البيئية: تعني الخطة المشار إليها في الفقرة (١٢) من الجدول (١) المرفق بهذه التعليمات.
- ١٣- تعني "هام": فيما يتعلق بالتأثيرات البيئية، أو أية تغييرات في مثل هذه التأثيرات ، تغييراً جوهرياً أو من المحتمل أن يكون جوهرياً في البيئة ، و هذا التغيير قد يكون جوهرياً نظراً إلى حجمه أو مدته أو كثافته أو حساسية البيئة المستقبلية وفي حالة وجود أي خلاف أو شك فيما يخص كون التأثير هاماً، للوزارة حسم القضية.
- ١٤- الإرشادات: تعني الإرشادات التقنية التي تصدر من قبل الوزارة بموجب المادة (٢٦) من هذه التعليمات.
- ١٥- يوم: يعني يوم تقويمي.
- ١٦- شخص: يجوز أن يكون شخصاً طبيعياً أو معنوياً وتفسر " أشخاص " طبقاً لذلك.
- المادة لثانية: يكون لأية كلمة أو عبارة أخرى مستخدمة في هذه التعليمات و التي خصص لها معنى في القانون (٢٢) لسنة ٢٠٠٧ المعنى نفسه الوارد في القانون المذكور.

### أهداف التعليمات

المادة الثالثة: هذه التعليمات تحدد شروط الوزارة وأجراءاتها بالنسبة لتقييم الأثر البيئي للعمليات النفطية، كما أنها تهدف إلى ضمان تصميم و تشغيل و أنتهاء هذه العمليات بطريقة تؤدي إلى تقليل الأضرار التي تصيب البيئة.

### الإلتزام بتقديم تقرير مقبول حول تقييم الأثر البيئي

المادة الرابعة: إلا بقدر ما تسمح به أحكام المواد السابعة عشر والعشرون والثانية والعشرون من هذه التعليمات، لا يجري البدء أو الأستمرار بأية عمليات ما لم يكن المشغل:

- ١- قد قدم تقرير تقييم الأثر البيئي إلى الوزارة لتلك العمليات، وفقاً لهذه التعليمات والإرشادات.
- ٢- يحمل شهادة قبول سارية المفعول لذلك التقرير.

المادة الخامسة: تقرير تقييم الأثر البيئي المُقدّم بموجب المادة الرابعة من هذه التعليمات:

١- يجب أن يتضمن:

أ- معلومات كتلك المشار إليها في الجدول (١) من هذه التعليمات كما هو منصوص عليه في الإرشادات.

ب- معلومات أخرى كتلك التي حُددت في الإرشادات أو بطريقة أخرى تطلبها الوزارة من أجل تقييم الأثر البيئي للعمليات بشكل صحيح .

٢- يجب أن يكون عرضاً دقيقاً وكاملاً و موضوعياً للمعلومات المطلوبة، و أن لا يتضمن أية معلومات مضللة أو خاطئة.

المادة السادسة: إذا ما أدرك المشغل في أي وقت بعد تقديم تقرير الأثر البيئي أو معلومات ذات صلة إلى الوزارة ( بما في ذلك أي رد على طلب معلومات تكميلية) ، بأن التقرير أو المعلومات الأخرى المقدمة غير دقيقة أو مُضللة (بغض النظر عما إذا كان التقرير أو المعلومات الأخرى دائماً غير دقيقة أو مُضللة أو أصبحت على هذا الحال بعد حصول تغيير في العمليات أو ظروفها المحيطة) ، يجب على المشغل:

١- إبلاغ الوزارة، في غضون خمسة أيام من إدراكه بأن التقرير أو المعلومات الأخرى غير دقيقة أو مُضللة.

٢- سحب أو تصحيح تقرير تقييم الأثر البيئي أو المعلومات ذات الصلة، في غضون ثلاثين يوماً من تأريخ إدراكه بالأمر (أو خلال أية فترة إضافية قد تسمح به الوزارة في الظروف الاستثنائية).

المادة السابعة: يتم إعداد تقرير تقييم الأثر البيئي ، وتنفيذ أية دراسة أو تقييم ذو صلة ، فقط من قبل شخص أو أشخاص ذوي خبرة تمكنهم من إعداد التقرير أو تنفيذ الدراسة أو التقييم بطريقة كفوءة و مهنية و تتماشى مع متطلبات هذه التعليمات و الإرشادات.

المادة الثامنة: أي شخص معنوي يقوم بإعداد تقرير تقييم الأثر البيئي (بما فيه أي مُلحق أو نسخة مُنقحة) لغرض إمتثال شخص آخر لهذه التعليمات يجب أن يكون مسجلاً لدى الوزارة وفقاً للإرشادات.

#### مراجعة الوزارة لتقرير تقييم الأثر البيئي

المادة التاسعة: تقوم الوزارة بدراسة أي تقرير تقييم للأثر البيئي المُقدم إليها و ترسل ردها إلى المُشغل بأصدار شهادة قبول أو كتاب رفض أو طلب معلومات تكميلية.

المادة العاشرة: يشترط في كل شهادة قبول صادرة بناءً على هذه التعليمات:

١- أن يجري تنفيذ العمليات وفقاً للمعلومات المقدمة في تقرير تقييم الأثر البيئي و أية معلومات إضافية مُقدمة من قبل المُشغل ، و أن تتوافق مع أية اجراءات تخفيفية و إدارية و رقابية و إجراءات بيئية أخرى في الوثائق المقدمة .

٢- أية شروط أخرى تعتبرها الوزارة ملائمة .

المادة الحادية عشر: يجوز للوزارة أن تصدر كتاباً بالرفض لأي تقرير تقييم الأثر البيئي إذا اعتبرت بأن:

١- تقرير تقييم الأثر البيئي لا يتوافق مع هذه المعلومات أو الإرشادات.

٢- المُشغل لم يذعن أو لم يذعن بشكل كامل لطلب المعلومات التكميلية في التأريخ المحدد من قبل الوزارة.

٣- الإجراءات المتخذة أو التي سوف يتم إتخاذها هي غير كافية لتخفيف أو مراقبة أو إدارة التأثيرات البيئية للعمليات بشكل مُرضي.

المادة الثانية عشر: تنتهي صلاحية شهادة القبول و تفقد سريانها القانوني في الحالات التالية:

١- بعد ثلاث سنوات من تأريخ إصدارها فيما يخص أية عمليات مقترحة إذا ما لم تتلقى الوزارة إشعاراً بالبداً بالعمليات بموجب الفقرة (١) من المادة الثالثة عشر من هذه التعليمات.

٢- عند إنتهاء العمليات التي صدرت من أجلها شهادة القبول.

٣- عند سحب تقرير تقييم الأثر البيئي من قبل المُشغل.

## الأدارة و المراقبة

المادة الثالثة عشر: فيما يخص أية عمليات نفطية والتي قُدم تقرير تقييم الأثر البيئي حولها و صدرت شهادة قبول بشأنها بموجب هذه التعليمات ، يجب على المُشغل:

١- إشعار الوزارة تحريراً عند البدء بالعمليات (ما لم يكن قد سبق له أن بدأ عند وقت إصدار الشهادة و أنه أحاط الوزارة علماً بهذا الأمر في الوقت المذكور).

٢- الإذعان للشرط الذي تفرضه الفقرة (١) من المادة العاشرة من هذه التعليمات و أية شروط أخرى تفرض في شهادة القبول.

٣- تقديم ملحق لتقرير تقييم الأثر البيئي إلى الوزارة قبل ٣٠ يوماً على الأقل من حدوث أية تغييرات في العمليات أو الظروف المحيطة بها، وهي تغييرات خُطت لها أو من الممكن أحباطها من قبل المُشغل وقد تؤدي إلى تغييرها في التأثيرات البيئية المحتملة أو الفعلية للعمليات ، و الملحق يجب أن:

أ- يحتوي على وصف مفصل بشكل كافٍ للتغييرات و تقييم لتأثيراتها البيئية، بما في ذلك المعلومات كتلك المبينة في الجدول (١) في هذه التعليمات كما هو منصوص عليه في الإرشادات.

ب- يحتوي على معلومات كتلك التي تكون ضرورية لتحديث تقرير تقييم الأثر البيئي في ضوء التغييرات التي هي موضوع الملحق.

٤- المراجعة الدورية (وعلى الأقل بقدر ما قد تكون محددة في الإرشادات) لأية خطة للإدارة البيئية والفقرات الأخرى لتخفيف و إدارة و مراقبة التأثيرات البيئية المقدمة إلى الوزارة و إبلاغ الوزارة تحريراً بأية تغييرات قد تطرأ على المخطط و الإجراءات المذكورة.

٥- التعاون التام مع أنشطة الوزارة التنظيمية و الرقابية و التدقيقية التي تُمارس بناءً على القانون رقم (٢٢) لسنة ٢٠٠٧ أو هذه التعليمات أو أي تشريع آخر أو قرارات تندرج تحتها.

المادة الرابعة عشر: من أجل تقييم و ضمان الإمتثال لهذه التعليمات والفقرات المتعلقة بالبيئة كما هو مذكور في قانون (٢٢) لسنة ٢٠٠٧ يجوز للوزارة:

١- القيام كما تشاء، بأية أنشطة رقابية و تدقيقية فيما يخص العمليات النفطية.

٢- مطالبة المُشغل في أي وقت كان بتزويد الوزارة بالمعلومات التي تراها الوزارة ضرورية.

المادة الخامسة عشر: فيما يتعلق بأية عمليات تخص تلك التي أصدرت الوزارة بشأنها شهادة قبول بموجب هذه التعليمات، فإذا رأت الوزارة بأن تغييراً هاماً قد حصل في العمليات (بما في ذلك الظروف



المحيطه بها) مما جعل أو قد جعلت تقرير تقييم الأثر البيئي الموجود غير كافٍ فيجوز للوزارة مطالبة المشغل بتنقيح تقرير تقييم الأثر البيئي بأكمله أو جزء منه لمعالجة ذلك القصور.

المادة السادسة عشر: يجوز للوزارة ، في أي وقت، سحب شهادة القبول الصادرة بشأن أي عمليات نفطية (وعندئذ تفقد الشهادة مفعولها القانوني) ، إذا ما إقتنعت الوزارة في إحدى هذه الحالات بأن:

١- المشغل قد فشل بالإمتثال للالتزامات الواردة في المادة السادسة أو المادة الثالثة عشر من هذه التعليمات.

٢- الأسباب الواردة في الفقرة (١) أو الفقرة (٣) من المادة الحادية عشر من هذه التعليمات موجودة.

٣- تقرير تقييم الأثر البيئي الذي ترتبط به الشهادة لا يتوافق مع فقرة (٢) من المادة الخامسة من هذه التعليمات.

المادة السابعة عشر: حينما تسحب الوزارة شهادة القبول بموجب المادة السادسة عشر من هذه التعليمات فيما يخص العمليات النفطية الجارية، يجوز للمشغل الإستمرار في مواصلة العمليات من دون أن يكون هنالك خرق من قبله للمادة الرابعة من هذه التعليمات وفي الفترة المحددة في شهادة الرفض.

إحكام إنتقالية

المادة الثامنة عشر: تطبق هذه التعليمات على جميع العمليات النفطية في إقليم كوردستان سواءاً أن كانت هذه العمليات قد بدأت أو لم تبدأ من قبل التأريخ الذي تكون فيه هذه التعليمات سارية المفعول.

المادة التاسعة عشر: فيما يتعلق بأية عمليات نفطية والتي بدأت من قبل التأريخ الذي تكون فيه هذه التعليمات سارية المفعول:

١- إذا كان قد سبق للمشغل أن قدم تقرير تقييم الأثر البيئي إلى الوزارة وأقتنعت الوزارة بأن التقرير يحتوي على تقييم وافي للتأثيرات البيئية للعمليات وأحكام وافية للتخفيف و الرقابة و الإدارة، فإن الوزارة ستصدر شهادة قبول فيما يخص ذلك التقرير في غضون تسعين يوماً من التأريخ الذي تصبح فيه هذه التعليمات سارية المفعول.

٢- إذا كان قد سبق للمشغل أن قدم تقرير تقييم الأثر البيئي إلى الوزارة ولكن الوزارة لم تقتنع بأن التقرير يحتوي على تقييم وافي للتأثيرات البيئية للعمليات أو أحكام وافية للتخفيف و الرقابة و الإدارة، فإنها ستبلغ المشغل بحقيقة الأمر في غضون تسعين يوماً من التأريخ الذي تصبح فيه هذه التعليمات سارية المفعول فيجب على المشغل تقديم تقرير تقييم الأثر البيئي المنقح حسب

الأصول إلى الوزارة في غضون مئة و عشرين يوماً من ذلك الأشعار (إلا إذا حددت الوزارة موعد آخر).

٣- إذا لم يكن المشغل قد قدم تقرير تقييم الأثر البيئي إلى الوزارة فيما يخص العمليات، يتوجب عليه تقديم تقرير تقييم الأثر البيئي إلى الوزارة في غضون مئة و ثمانين يوماً من التأريخ الذي تصبح فيه هذه التعليمات سارية المفعول.

المادة العشرون: يجوز أن تستمر العمليات التي تنطبق عليها المادة التاسعة عشر من هذه التعليمات من دون خرق للمادة الرابعة من هذه التعليمات:

١- خلال الفترة التي:

أ- قد تصدر الوزارة شهادة قبول بموجب الفقرة (١) من المادة التاسعة عشر من هذه التعليمات أو قد تُبلغ المشغل بالحاجة إلى تقديم تقرير تقييم الأثر البيئي المنقح بموجب الفقرة (٢) من المادة التاسعة عشر.

ب- يجب على المشغل تقديم تقرير تقييم الأثر البيئي أو تقرير تقييم الأثر البيئي المنقح بموجب الفقرة (٢) أو الفقرة (٣) من المادة التاسعة عشر من هذه التعليمات.

٢- إلى أن تعطي الوزارة ردها الأخير على تقرير تقييم الأثر البيئي أو التقرير تقييم الأثر البيئي المنقح.

المادة الحادية والعشرون: فيما يتعلق بأية عمليات تتطلب تقديم تقرير تقييم الأثر البيئي أو تقرير تقييم الأثر البيئي المنقح بموجب المادة التاسعة عشر من هذه التعليمات، تنطبق المادة الرابعة إلى المادة السابعة عشر و من المادة السادسة والعشرون إلى المادة الثانية والثلاثون من هذه التعليمات كأن:

١- جميع الإشارات إلى "تقرير تقييم الأثر البيئي" هي إشارات إلى تقرير تقييم الأثر البيئي أو تقرير تقييم الأثر البيئي المنقح مُقدم بموجب المادة التاسعة عشر من هذه التعليمات.

٢- جميع الإشارات إلى التأثيرات أو الإجراءات أو الأعمال "المُتعلقة" أو "المقترحة" هي لكلا التأثيرات أو الإجراءات أو الأعمال الحالية والمستقبلية.

٣- جميع الإشارات إلى بدء العمليات هي إشارات إلى الإستمرار في العمليات.

المادة الثانية والعشرون: إذا ما أصدرت الوزارة كتاب رفض بشأن تقرير تقييم الأثر البيئي أو تقرير تقييم الأثر البيئي المنقح المُقدم بموجب المادة التاسعة عشر من هذه التعليمات، فإن العمليات التي

يخصها كتاب الرفض يجب أن تتوقف عند إنتهاء فترة تقديم طلب إعادة النظر بموجب المادة الثالثة والعشرون من هذه التعليمات أو في غضون ثلاثين يوماً من تأريخ قرار الوزارة بموجب المادة الخامسة والعشرون من هذه التعليمات بتأييد كتاب الرفض, أيهما أحدث.

إعادة النظر في إجابات الوزارة وقراراتها

المادة الثالثة والعشرون: يجوز للمُشغل أن يقدم طلب للوزارة بإعادة النظر في قرارها بإصدار:

- ١- كتاب الرفض بموجب المادة التاسعة من هذه التعليمات.
- ٢- إشعار يطالب المشغل بتقديم تقرير تقييم أثر بيئي مُنقَح بموجب المادة الخامسة عشر أو الفقرة (٢) من المادة التاسعة عشر من هذه التعليمات.
- ٣- إشعار بسحب شهادة القبول بموجب المادة السادسة عشر من هذه التعليمات.
- ٤- شهادة قبول تحتوي على شرط أو أكثر بناءً على الفقرة (٢) من المادة العاشرة من هذه التعليمات.

المادة الرابعة والعشرون: أي طلب بموجب المادة الثالثة والعشرون من هذه التعليمات يجب:

- ١- أن يُقدم في غضون ثلاثين يوماً من تأريخ إستلام المُشغل للكتاب أو الإشعار أو الشهادة.
  - ٢- أن يحتوي على بيان واضح و موجز بأسباب تقديم الطلب.
  - ٣- أن يرفق بأية وثيقة داعمة, والتي يمكن أن تشمل تقرير تقييم الأثر البيئي المُنقَح لمعالجة المسائل التي أدت إلى القرار الذي هو تحت إعادة النظر.
- المادة الخامسة والعشرون: تنظر الوزارة في أي طلب مقدم بموجب المادة الثالثة والعشرون من هذه التعليمات و تتخذ قراراً بشأنها في غضون ثلاثين يوماً, ويكون القرار نهائياً.
- أحكام تكميلية

المادة السادسة والعشرون: الوزارة:

- ١- تصدر إرشادات فنية تُبين متطلباتها واجراءاتها لتقديم تقارير تقييم الأثر البيئي, بما في ذلك متطلبات محتوى هذه التقارير و شكل و طريقة تقديمها.
- ٢- تصدر إرشادات فنية فيما يتعلق بتسجيل (بما في ذلك إلغاء تسجيل) أشخاص معنويين لغرض الإمتثال للمادة الثامنة من هذه التعليمات.
- ٣- قد تصدر إرشادات فنية فيما يتعلق بأي جانب آخر من تنفيذ هذه التعليمات.

المادة السابعة و العشرون: الإرشادات الفنية الصادرة بموجب المادة السادسة و العشرون من هذه التعليمات:

١- قد تفرض متطلبات مختلفة على أنواع مختلفة من العمليات النفطية.  
٢- قد تفرض بشكل خاص متطلبات وفقاً لعمليات الفصل وتحديد النطاق التي تميز بين العمليات على أساس طبيعتها أو أثرها البيئي .

٣- قد تحتوي على أحكام أنتقالية أو مؤقتة التي تعتبرها الوزارة مناسبة.  
المادة الثامنة و العشرون: يمكن للوزارة أن تسمح لأية منظمة أو هيئة حكومية أو أي شخص من عامة الشعب بتفحص أية تقارير تقييم الأثر البيئي و المعلومات المتعلقة والمقدمة للوزارة وردودها التي تصدر بشأن هذه التقارير، إلا بالقدر الذي تعتبره الوزارة مضرراً بالمصلحة العامة أو بالمصالح الخاصة المشروعة.

المادة التاسعة و العشرون: أي خرق لهذه التعليمات يُعتبر خرقاً للقانون رقم (٢٢) لسنة ٢٠٠٧ و سيؤدي إلى تحمل المسؤولية بموجب القوانين المعمول بها.

المادة الثلاثون: فيما يتعلق بأية عمليات معينة ، يكون المُشغل مسؤولاً بشكل كامل عن:  
١- أية معلومات مُضللة أو غير دقيقة في أي تقرير تقييم الأثر البيئي أو معلومات ذات صلة مقدمة إلى الوزارة.

٢- أي فشل في ضمان بدء و إستمرار العمليات بما يتوافق مع هذه التعليمات.  
المادة الحادية و الثلاثون: يتحمل الشخص المعنوي الذي يقدم طلب تسجيل بموجب المادة الثامنة من هذه التعليمات المسؤولية الكاملة عن أية معلومات خاطئة أو مضللة أو زائفة يقدمها إلى الوزارة فيما يتعلق بتسجيله.

المادة الثانية و الثلاثون: ما لم يقدم المشغل دليلاً قاطعاً، على العكس من ذلك ، تعتبر أية وثيقة ترسلها الوزارة إلى المُشغل بموجب هذه التعليمات والأرشادات بأنها أُستلمت من قبله:

- ١- فوراً، إذا ما أرسلت الوثيقة بالبريد الإلكتروني أو سُلمت باليد.
  - ٢- في اليوم الخامس من أيام العمل من بعد تأريخ إرسال الوثيقة إذا ما أرسلت بواسطة البريد.
- المادة الثالثة و الثلاثون: تنفذ هذه التعليمات إعتباراً من تأريخ نشرها في وقائع كوردستان.

د.أشتي هورامي

وزير الثروات الطبيعية

جدول رقم (١): معلومات تدرج في تقرير تقييم الأثر البيئي

- ١- ملخص غير فني للمعلومات المتوفرة بموجب الفقرات (٢) إلى (١٢) من هذا الجدول.
- ٢- وصف للعمليات ، بما في ذلك:
  - أ- الميزات الفيزيائية للعمليات بأكملها ، من ضمنها تصميمها و حجمها و متطلبات إستخدام الأرض.
  - ب- نوع و كمية النفايات و الإنبعاثات الأخرى المتوقعة (تلوث المياه و الهواء و التربة ، ضوضاء ، ذبذبة ، ضياء ، حرارة ، إشعاع ، إلخ) الناتجة عن العمليات.
- ٣- وصف للخواص البيئية الموجودة في المنطقة التي يقترح بدء العمليات فيها قبل بدء تلك العمليات بما في ذلك:
  - أ- بيانات حول البيئة الفيزيائية بما في ذلك الجغرافية المحلية و إستخدامات الأرض و المناخ و السمات الجيولوجية و خصائص المياه و نوعيتها و الضوضاء و نوعية الهواء.
  - ب- وصف للتنوع الأحيائي المحلي و الحياة النباتية و الحيوانية.
  - ج- وصف للسياق الإنساني و الإجتماعي الإقتصادي ، بما في ذلك السكان المحليين و الأنشطة الإقتصادية و الإجتماعية التاريخية و المتوقعة مستقبلياً و الممتلكات الثقافية (بما فيها الثروات المعمارية و الأثرية و المناظر التاريخية و المناطق الاستجمامية و السياحية) و الممتلكات المادية (من ضمنها البنية التحتية) و الموارد الطبيعية (بما في ذلك الموارد المائية و الرواسب المعدنية).
- ٤- وصف للتأثيرات الهامة المحتملة للعمليات على البيئة (بما في ذلك ضخامة و تكرار و إنعكاسية التأثيرات و علاقتها المتبادلة) و التي تستوجب تغطية كافة التأثيرات الهامة و المعقول إعتبارها محتملة أن تنتج عن العمليات بما في ذلك ، من أجل تجنب الشك:
  - أ- أية نشاطات يتم القيام بها أو تراكيب يتم نصبها أو تغييرات تطرأ على الأرض أو إستخداماتها فيما يتعلق بالعمليات.
  - ب- أية تفریغات و إنبعاثات و مضايقات و نفايات و إستخدام للموارد الطبيعية.
  - ج- أية تأثيرات تسبب أحداث لم يُخطَط لأحتمال حدوثها مثل التسربات و الحرائق و حوادث أخرى (بما في ذلك وصف لأنواع من هذه الأحداث و تقييم لإحتمالية وقوعها).
- ٥- وصف لأية إجراءات تُتخذ من أجل:

- أ- تجنب و تخفيف التأثيرات البيئية السلبية الهامة الناتجة عن العمليات.
  - ب- حماية صحة و سلامة العاملين وعامة الناس من أي أذى يتسبب نتيجة لوجود هذه العمليات.
  - ج- الاستجابة لأية حرائق أو تسريبات أو حوادث أخرى.
  - د- تقليل و إدارة النفايات (بما في ذلك الفضلات الصلبة والسائلة الخطيرة وغير الخطيرة) الناتجة من العمليات.
  - هـ- خفض التأثيرات البيئية المحتملة الناتجة عن وقف العمليات بشكل كلي أو جزئي.
  - ٦- وصف للخيارات الرئيسية التي درسها المشغل فيما يخص الميزات التصميمية، التكنولوجية والعملية للعمليات بما في ذلك ما يتعلق بالاجراءات المبينة في الفقرة (٥) من هذا الجدول والإشارة إلى الأسباب الرئيسية للأختيارات المتخذة ، مع أخذ تأثيراتها البيئية في نظر الاعتبار.
  - ٧- وصف للأحكام التشريعية والأحكام القانونية الأخرى ذات الصلة بالأداء البيئي للعمليات وإمتثالها إلى هذه التعليمات.
  - ٨- وصف لأية إستشارة قدمت عند إعداد تقرير تقييم الأثر البيئي.
  - ٩- وصف لعملية تقييم الأثر البيئي والمنهجية المستخدمة لأعداد تقرير تقييم الأثر البيئي، بما في ذلك أية مسوحات أو أية دراسات نُفذت كجزء من تلك العملية و وصف لتقييم المخاطر و أي تنبؤات أو طرق أخرى استخدمت لتحديد و تقييم التأثيرات البيئية الهامة.
  - ١٠- الإشارة إلى أية مصاعب (عجز فني أو الإفتقار إلى الخبرة) واجهها المشغل في جمع المعلومات المطلوبة.
  - ١١- أسماء و شهادات الأشخاص الأساسيين ممن ساهموا في إعداد تقرير تقييم الأثر البيئي.
  - ١٢- خطة الإدارة البيئية تحتوي على:
    - أ- أهداف الإدارة البيئية للمشغل والتي تشمل مراقبة و منع و تخفيف أية تأثيرات سلبية هامة على البيئة.
    - ب- وصف للأعمال المقترحة لتحقيق تلك الأهداف.
    - ج- ترتيبات لحفظ السجلات و إعداد التقارير و تدقيق و مراجعة و تحديث خطة الإدارة البيئية.
- خريطة موقع العمليات (بما في ذلك إحداثيات الخريطة) و خطط تصميم المنشأة.

وزارة البلديات والسياحة

رقم : ١٦ في ٢٦/٣/٢٠١٥

إستناداً الى الصلاحيات المخولة اليانا بموجب أحكام الفقرة (ثالثا) من المادة (سابعاً) من قانون وزارة البلديات والسياحة رقم (١٢) لسنة ٢٠١٠ الصادر من برلمان إقليم كوردستان العراق و قانون تنظيم شركات ومكاتب ووكالات السفر والسياحة العراقي رقم (٤٩) لسنة ١٩٨٣ قررنا اصدار التعليمات التالية:

تعليمات ترخيص شركات ومكاتب ووكالات السفر والسياحة

في إقليم كوردستان - العراق

رقم (١) لسنة (٢٠١٥)

اولاً: يقصد بالتعابير التالية المعاني المبينة إزاءها لأغراض هذه التعليمات:

القانون: قانون وزارة البلديات والسياحة رقم (١٢) لسنة (٢٠١٠).

القانون الاتحادي: قانون تنظيم شركات ومكاتب ووكالات السفر والسياحة العراقي رقم (٤٩) لسنة ١٩٨٣

الإقليم: إقليم كوردستان العراق.

الوزارة: وزارة البلديات والسياحة.

الوزير: وزير البلديات و السياحة

الهيئة: الهيئة العامة للسياحة.

رئيس الهيئة: رئيس الهيئة العامة للسياحة.

المدير العام: المدير العام لسياحة المحافظات وإدارة كرميان.

المجلس: مجلس إدارة الهيئة.

الشخص: أي شخص طبيعي (معنوي) أو اعتباري.

الشركة: شركة السياحة والسفر.

الوكالة: الوكالة السياحية.

المكتب: المكتب السياحي.

ثانياً: تقوم الهيئة بمنح إجازة ممارسة المهنة للشركة التي يتم تأسيسها من قبل مسجل الشركات والقيام

بتأسيس الوكالات والمكاتب .

ثالثاً:

أ- مهام الشركات:

- ١- بيع تذاكر السفر بانواعها المختلفة او تبديلها وتأمين التذاكر للسياح والمسافرين بالتعاون مع مؤسسات وشركات النقل.
  - ٢- إجراء الحجوزات في الفنادق داخل الاقليم وخارجه.
  - ٣- العمل مع مكاتب تأجير السيارات وشركات النقل السياحي المتخصصة لتأمين هذه الخدمة للسياح والمسافرين .
  - ٤- بيع التذاكر للمهرجانات والنشاطات السياحية داخل الإقليم.
  - ٥- قبول النقد الأجنبي من السياح والمسافرين لقاء الخدمات السياحية المقدمة لهم وفقا للقوانين والانظمة المعمول بها.
  - ٦- تأمين التأشيرات للسياح والمسافرين.
  - ٧- تأمين السياح والمسافرين وامتعهم لدى شركات التأمين العاملة في الإقليم وفقا للقوانين والانظمة المعمول بها.
  - ٨- تنظيم الرحلات السياحية بشكل فردي أو جماعي داخل الإقليم وخارجه.
  - ٩- أية مهام تختص بها الشركة وتتعلق بالنشاط السياحي الوارد في عقد التأسيس مع وجوب موافقة الهيئة.
- ب- مهام الوكالات:
- ١- بيع و صرف تذاكر السفر داخل وخارج الإقليم.
  - ٢- إجراء الحجوزات في الفنادق داخل وخارج الإقليم.
  - ٣- بيع التذاكر للمهرجانات والنشاطات السياحية.
  - ٤- تأمين التأشيرات للسياح والمسافرين.
  - ٥- تنظيم الرحلات السياحية بشكل فردي أو جماعي داخل الإقليم و خارجه.
  - ٦- القيام بأعمال التسويق والترويج السياحي.
- ج- مهام المكاتب:
- ١- بيع و صرف تذاكر السفر داخل الإقليم.
  - ٢- إجراء الحجوزات في الفنادق داخل وخارج الإقليم .
  - ٣- بيع التذاكر للمهرجانات والنشاطات السياحية .
  - ٤- تأمين التأشيرات للسياح والمسافرين.



٥- إستقبال السياحة الوافدة وتنظيم رحلات سياحية بشكل فردي أو جماعي داخل الإقليم وتقديم المعلومات والنشرات السياحية عن الإقليم، والسير في المعاملات الرسمية مع الجهات ذات العلاقة لإستقبال ومغادرة السياح.

٦- توفير الأدلاء السياحيين المرخصين من قبل الهيئة الى الشركات والوكالات.

رابعا: على الشركات أو الوكالات التي تقوم بتنظيم رحلات سياحية علاجية الى خارج الإقليم الحصول على عدم الممانعة من الدوائر الصحية ذات العلاقة قبل البدء بأعمال تلك الرحلات وإشعار الهيئة بذلك.

خامسا:

١- لا يجوز لأية شركة أو وكالة أو مكتب إستغلال إسم السياحة أو مزاوله أي عمل من الاعمال المشار اليها في هذه التعليمات إلا بعد الحصول على إجازة تصدر من الهيئة.

٢- لا يجوز التنازل عن الترخيص (الاجازة) للغير إلا بموافقة تحريرية صادرة من الهيئة.

٣- للشركات والوكالات المجازة عدا المكاتب بموجب هذه التعليمات إنشاء فروع لها في أنحاء الإقليم بعد إستكمال الشروط والتي يجب توفرها في المكتب الرئيسي والواردة في الفقرة الحادية عشر من هذه التعليمات .

سادسا: يقدم الراغب في الحصول على الاجازة طلبا الى المدير العام للسياحة في المحافظة وفق نموذج معد لهذا الغرض ، وللمدير العام الموافقة عليه أو رفضه لاسباب مبررة ومدونة بعد دراسة تقرير لجنة التفتيش المعدة لهذا الغرض خلال مدة عشرون يوما من تاريخ التقديم وفي حالة رفضه لمقدم الطلب حق الاعتراض لدى رئيس الهيئة مباشرة خلال شهر من تاريخ تبليغه بقرار الرفض ويكون قرار رئيس الهيئة نهائيا.

سابعا:

١- يتم إستيفاء رسوم الترخيص (الاجازة) للمكتب الرئيسي والفرعي ( للشركة أو الوكالة) والمكاتب بموجب التعليمات المالية النافذة في الاقليم.

٢- تكون مدة الترخيص ( الاجازة ) لمزاوله نشاط أية شركة أو وكالة او مكتب ثلاث سنوات تحسب من تاريخ صدورهما،على أن يقدم كل سنة براءة ذمة صادرة من دوائر الضريبة الى الهيئة ودفع رسوم التراخيص وتجديد الكفالة المصرفية سنويا.

ثامنا: مهام المدير العام للسياحة:

يتولى المدير العام للسياحة في كل محافظة ما يلي:

- ١- النظر في طلب الترخيص لممارسة المهنة للشركة وإجازة الوكالة و المكتب بمصادقة رئيس الهيئة، ووفقا للخطة السنوية التي يقرها المجلس .
- ٢- النظر في شكوى السائح أو المسافر ضد الشركة أو الوكالة او المكتب وتحديد التعويضات التي يستحقونها في مثل هذه الحالات حسب تقدير اللجنة المشكلة لهذا الغرض وفق احكام الفقرة -تاسع عشر- اولا من هذه التعليمات.
- ٣- فرض الغرامات على الشركة أو الوكالة أو المكتب عند مخالفتها لاحكام قانون رقم/٤٩ لسنة ١٩٨٣ واحكام هذه التعليمات أو عند الإساءة الى النشاط السياحي على أن لا تزيد على ( ٥٠٠٠٠٠ ) خمسمائة ألف دينار في كل مرة استنادا الى احكام الفقرة (٣) من المادة(٧) من القانون المذكور مع عدم الاخلال بالاحكام العقابية المنصوص عليها في القوانين الأخرى النافذة في الإقليم .
- ٤- في حالة تأخير تجديد الاجازة لمدة ثلاثة اشهر تفرض غرامة تاخيرية وفق تعليمات وزارة المالية في الاقليم
- ٥- تعفى الشركة او الوكالة اوالمكتب من الغرامة المنصوص عليها في الفقرة ( رابعا) أعلاه بعد استحصال موافقة الجهات المختصة في حالة الظروف القاهرة بناء على الأدلة المقدمة وبعد تحقق الدائرة المختصة على صحتها.
- تاسعا: على الشركة والوكالة والمكتب والتي ترغب في إستغلال سيارات وحافلات لأغراض السفر والسياحة أن تحصل على موافقة الهيئة ، والحصول على عدم ممانعة الجهة المختصة في وزارة النقل والمواصلات بالكشف على السيارات والحافلات للتأكد من صلاحياتها لأغراض السفر والسياحة وتلتزم بتدوين اسم الشركة أو الوكالة او المكتب عليها ويتوجب تزويدها بجهاز مكبرات صوت وصيدلية طوارئ ويمنع إستخدام الحافلة في حالة عدم إحتواءها على تلك المعدات.
- عاشرا: لرئيس الهيئة أو من يخوله من لجان التفتيش دخول أية شركة أو وكالة او مكتب سواء كانت مجازة أم طالبة للاجازة للكشف عليها، وله التحقق في أي موضوع يعتقد أن الشركة أو الوكالة او المكتب لها علاقة بها وعلى المسؤولين فيها تسهيل هذه المهمة.
- حادي عشر: الشروط العامة
- للحصول على الترخيص أو (إجازة ممارسة المهنة) للشركة او الوكالة او المكتب والتي تقوم بأية نشاط من الأنشطة السياحية الواردة في هذه التعليمات الالتزام بالشروط الاتية بالإضافة الى الشروط الخاصة الواردة في الفقرة (١٢) من هذه التعليمات:

- ١- على طالب الترخيص للوكالة والمكتب أن يكون عراقي الجنسية، ويمحق لغير العراقيين ايضا الحصول على الاجازة على ان يكون طلبه مرفقا بكتاب تاييد من دائرة العلاقات الخارجية للاقليم وأما طالب ترخيص الشركة سواءا كان عراقيا أم أجنبيا فيجب أن يكون مسجلا لدى مديرية تسجيل الشركات في الإقليم.
  - ٢- ان يكون طالب الاجازة مؤهلا للعمل في القطاع السياحي ومتفرغا وفقا لاحكام هذه التعليمات .
  - ٣- توفير مكان مستقل لمزاولة النشاط السياحي وفي موقع مناسب ومؤثث تائيشا جيدا يتناسب و طبيعة العمل السياحي.
  - ٤- أن يتخذ مكتبا لائقا ومستقلا ماليا واداريا، ويقدم نسخة من عقد الايجار أو الملكية ساري المفعول للمدة المحددة قانونا.
  - ٥- تقديم المستمسكات الأصولية المطلوبة للشركات والوكالات والمكاتب.
  - ٦- على الوكالة اوالمكتب تقديم تاييد للاسم التجاري الصادر من غرفة تجارة المحافظة ساري المفعول مبينا فيه حجز الاسم.
  - ٧- تقديم كفالة مصرفية بمبلغ (٥,٠٠٠,٠٠٠) خمسة ملايين دينار باسم الشركة و (٣,٠٠٠,٠٠٠) ثلاثة ملايين دينار باسم الوكالة او المكتب لضمان القيام باعمالها والتزاماتها على الوجه الاكمل ولضمان استحصال الغرامات والتعويضات الناتجة عن التقصير في اداء الاعمال بموجب هذه التعليمات.
  - ٨- تقديم تعهد يتضمن ما يلي:
    - أ- تزويد الزبائن ببيانات كاملة وصحيحة عن البرامج السياحية.
    - ب- الرد على الشكاوى التي تقدم للمديريات العامة للسياحة خلال اسبوع من تاريخ إعلامه بالشكوى.
    - ج- تزويد دوائر السياحة بأية مستندات أو بيانات أو إحصاءات تتعلق بالشأن السياحي ترى الدائرة بأنها ضرورية للاطلاع عليها.
    - د- إعلام الدائرة باسم المدير المسؤول وبأي تغير يطرأ في هذا الشأن.
    - هـ- عدم اصدار اي دليل او خارطة تتصل بالدعاية السياحية الا بعد اجازتها من الهيئة.
  - ٩- أن يمسك سجلات معتبرة لأعمالها ، وتكون تلك السجلات خاضعة لرقابة لجان التفتيش السياحية و وضع اسم الشركة أو الوكالة أو المكتب و رقم وتاريخ منح الاجازة على المطبوعات والمراسلات الصادرة عنها.
- ثاني عشر: الشروط الخاصة للحصول على الترخيص (الاجازة):

١- أن يكون لدى الشركة أو الوكالة نظام حجز دولي مطابق لمقاييس صناعة السفر أو أي نظام توزيع عام ( General Distribute ) أو تقديم تعهد بتوفير مثل هذا النظام أو أي نظام آخر خلال ثلاثة أشهر من تاريخ الموافقة على منح الاجازة.

٢- التعهد بمراعاة ما يلي لدى قيام المعتمد ببيع البرامج السياحية التي ينظمها بنفسه أو تلك التي تقدمها شركات الخطوط الجوية التي يمثلها:

أ- إصدار نموذج حجز وفقا لنموذج الحجز المنصوص عليه في الفقرة (١٥) من هذه التعليمات.

ب- شراء بطاقات السفر من وكيل معتمد في الإقليم.

ج- عدم بيع بطاقات سفر عائدة لخطوط طيران جوية غير ممثلة بوكيل معتمد في الإقليم.

د- على كل شركة او وكالة توفير دليل سياحي مرخص من الهيئة ومسجل لدى المكاتب.

ثالث عشر: يتم دعم نشاطات الشركات والوكالات والمكاتب من قبل الهيئة ضمن إطار منظمات المجتمع المدني .

رابع عشر: يجب على منظمي الرحلات السياحية الخارجية والداخلية مراعاة مايلي:

١- تنفيذ جميع عناصر الرحلات الواردة في المطبوعات الاعلانية أو في نموذج الحجز وفقا لنموذج إستمارة الحجز للرحلات السياحية الواردة في الفقرة (١٥) من هذه التعليمات.

٢- تقديم خدمات بديلة معادلة لأي تغير في عناصر الرحلة شريطة موافقة الزبون الخطية عليها.

٣- رد قيمة أي تغير أو نقص في عناصر الرحلة وإعادة المبالغ المدفوعة الى الزبون في حالة عدم موافقته عليها.

خامس عشر: نموذج إستمارة الحجز للرحلات السياحية:

بيانات ال ( شركة أو الوكالة أو المكتب ):-

إسم الشركة أو الوكالة أو المكتب:

العنوان :

الهاتف:

الفاكس:

الموقع الالكتروني ( الويب سايت):

البريد الالكتروني ( الإيميل):

رقم للاتصال في الحالات الطارئة:

بيانات الزبون ( المسافر):

الاسم الكامل :

رقم الاتصال للحالات الطارئة.

تكاليف الرحلة :

إجمالي التكاليف :

المبلغ المدفوع مقدما.

الرصيد وتاريخ الاستحقاق.

مرجع الحجز ( الكومبيوتر ):

الوجهة الرئيسية: الوجهة

منفذ الخروج :

وقت وتاريخ المغادرة :

الخط الجوي أو الرحلة البرية أو البحرية:

رقم الرحلة الدرجة:

مدة الرحلة ( عدد الليالي والأيام )

نوع الإقامة ( إسم الفندق وتصنيفه أو البديل ):

عدد الغرف المحجوزة و فئاتها:

ترتيب وجبات الطعام:

طلبات معينة ( غير مضمونة ):

معلومات وشروط الحجز بما في ذلك رسوم الإلغاء والشروط التي تلزم الزبون سداد تلك الرسوم.

توقيع الزبون مع ممثل الشركة وذكر للتأريخ والساعة.

سادس عشر: في حال إيقاف العمل بالترخيص (الاجازة) أو إلغائها تصدر الهيئة إعلانا بذلك وينشر في

الصحف المحلية، وتستقطع أجور النشر من الكفالة المصرفية.

سابع عشر: للهيئة ان تصدر موافقة مبدئية لممارسة النشاط السياحي للجهة الطالبة للاجازة ولمدة

ثلاثة أشهر تجدد لمرة واحدة لحين استكمال الشروط الخاصة بمنح الاجازة.

ثامن عشر: مع عدم الاخلال بأحكام القوانين النافذة، لا يجوز للشركة أو الوكالة أو المكتب القيام بأي

عمل من أعمال المنافسة الغير المشروعة .

تاسع عشر:

أولاً: تشكل لجنة للنظر في الشكاوى المقامة ضد الشركات أو الوكالات أو المكاتب ، بأمر من المدير

العام ، من موظف قانوني وموظف من الشؤون السياحية وممثل رابطة الشركات السياحية مع

ممثل عن وزارة النقل والمواصلات.

ثانياً: للجنة و بعد مصادقة رئيس الهيئة إلغاء الاجازة في إحدى الحالات التالية:-

- ١- فقدان اي من شروط منح الاجازة.
  - ٢- بعد صدور و منح الاجازة من الجهة المختصة و لم يزاول العمل خلال مدة تزيد على سنة من تاريخ صدورها دون عذر مشروع .
  - ٣- صدور حكم على الشركة او الوكالة لاكثر من مرتين فيما يتعلق بمزاولة اعمال السياحة و الخدمات المكملة لها و اقتناع اللجنة بعدم جدوى استمرار الشركة بممارسة نشاطاتها.
  - ٤- تنازل الشركة او الوكالة عن الاجازة لجهة اخرى دون موافقة و علم الهيئة.
  - ٥- التوقف عن مزاولة اعمال السياحة لمدة تزيد على ستة اشهر دون عذر مشروع تقتنع به اللجنة.
  - ٦- عدم تقديم الشركة تقرير تنفيذ خطة عملها و المعلومات الخاصة برحلاتها و اعمالها لمدة ستة اشهر.
- ثالثاً: عند تكرار المخالفة لاحكام هذه التعليمات أو أية قرارات تصدر من الهيئة لاكثر من مرتين خلال ثلاث سنوات ،للجنة و بعد مصادقة المدير العام أن ترفع الطلب الى رئيس الهيئة لاييقاف العمل بإجازة ممارسة المهنة للشركة أو الوكالة أوالمكتب لمدة لا تزيد على ثلاثة أشهرللمرة الاولى و سحبها نهائيا في حالة التكرار.

رابعاً: في حالة ايقاف العمل بالاجازة او الغائها يصدر الوزير بيانا بذلك و ينشر في الصحف المحلية و تحصر اجور النشر من مبلغ الكفالة المصرفية الخاصة بالشركة او المكتب او الوكالة في حالة امتناعها عن تسديده نقدا و عليها اكمال مبلغ الكفالة بمقدار ما يخص منها خلال مدة (١٥) خمسة عشر يوما من تاريخ التبليغ.

عشرون: للشركة أو الوكالة أو المكتب حق الاعتراض على قرار اللجنة المتخذ بموجب الفقرتين ثانيا و ثالثا من المادة التاسع عشر من هذه التعليمات لدى رئيس الهيئة خلال خمسة عشر يوما من تاريخ اعلامها تحرييا، وله البت في الموضوع و إصدار القرار المناسب حولها و يكون قرار رئيس الهيئة نهائيا.

واحد وعشرون:

تصدر الهيئة القرارات الإدارية اللازمة لتنفيذ أحكام هذه التعليمات.  
اثنان وعشرون:

تنشر هذه التعليمات في جريدة ( وقائع كوردستان ) و يعمل بها من تأريخ نشره.

نوروز مولود محمد امين  
وزير البلديات والسياحة